

Refrigerator
Réfrigérateur
Refrigerador
Ψυγείο
لشلاجة

DSE 28080

DSE 28081

RDM 6200

RDM 6201

DSE 28000

Please read this manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

For this, we recommend you to carefully read the entire manual of your product before using it and keep it at hand for future references.




This manual

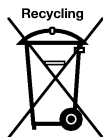
- Will help you use your appliance in a fast and safe way.
- Read the manual before installing and operating your product.
- Follow the instructions, especially those for safety.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Besides, read also the other documents provided with your product.

Please note that this manual may be valid for other models as well.

Symbols and their descriptions

This instruction manual contains the following symbols:

-  Important information or useful usage tips.
-  Warning against dangerous conditions for life and property.
-  Warning against electric voltage.



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).


This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

CONTENTS

1 Your refrigerator 3

2 Warnings 4

Intended use	4
General safety	4
Things to be done for energy saving.....	6
 HCA Warning.....	6

3 Installation..... 7

Preparation.....	7
Points to be considered when re-transporting your refrigerator	7
Before operating your refrigerator	8
Electric connection	8
Disposing of the packaging	8
Disposing of your old refrigerator	8
Adjusting the legs	9
Replacing the interior light bulb	9
Reversing the doors	10

4 Using your refrigerator11

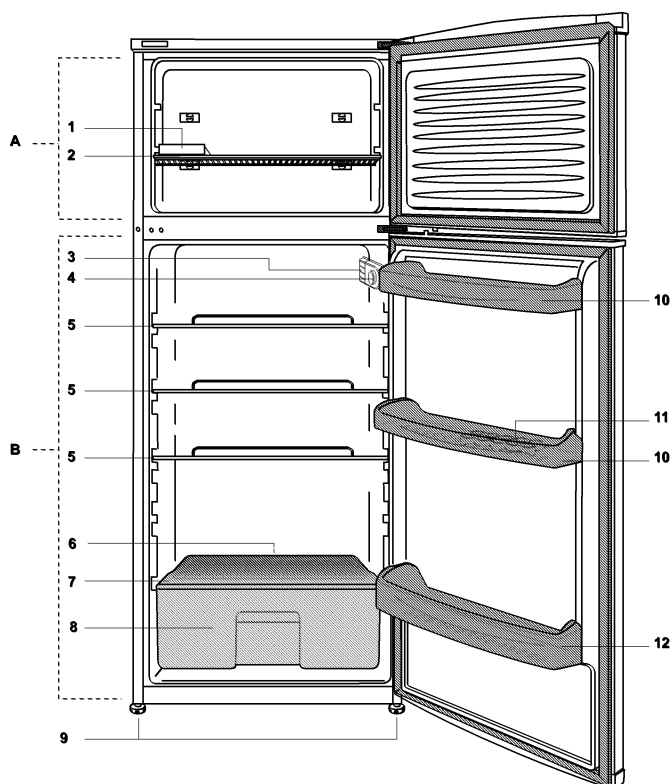
Thermostat setting button.....	11
Defrost	11

5 Maintenance and cleaning..... 13

Protection of plastic surfaces .	13
----------------------------------	----

6 Recommended solutions for the problems 14

1 Your refrigerator



A- Freezer compartment

B- Fridge compartment

1- Ice cube tray

2- Freezer shelf

3- Interior light

4- Thermostat knob

5- Fridge compartment shelves

6- Defrost water collection channel-
Drain tube

7- Crisper cover

8- Salad crisper

9- Adjustable front feet

10- Door shelves

11- Egg tray

12- Bottle shelf

i Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

2 Warnings

i Please review the following information. If these are not followed, personal injury or material damage may occur. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The usage life of the unit you purchased is 10 years. This is the period for keeping the spare parts required for the unit to operate as described.

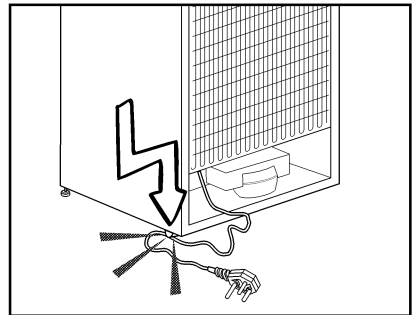
Intended use

- i** This product is designed for domestic use.
- i** It should not be used outdoors. It is not appropriate to use it outdoor even if the place is covered with a roof.

General safety

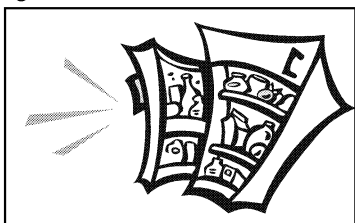
- i** When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- ⚠** Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorized services.
- ⚠** Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- ⚠** Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- ⚠** Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- ⚠** Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor might get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- ⚠** Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- ⚠** Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- ⚠** Do not damage the cooling circuit, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured may cause skin irritations and eye injuries.
- ⚠** Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- ⚠** Repairs of the electrical appliances must only be made by qualified persons. Repairs performed by incompetent persons may create a risk for the user.
- ⚠** In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- ⚠** Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- ⚠** Place the beverage with higher proofs tightly closed and vertically.

- ⚠ Flammable items or products that contain flammable gases (e.g. spray) as well as the explosive materials should never be kept in the appliance.
- ⚠ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ⚠ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- ⚠ Do not operate a damaged refrigerator. Consult your service if you have any doubts.
- ⚠ Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- ⚠ Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- ⚠ Contact the authorized service when there is a power cable damage and etc. so that it will not create a danger for you.
- ⚠ Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- ⚠ If you have a lock on the door, the key should be kept out of reach of children.
- ⚠ This refrigerator is designed solely for storing food. It should not be used for any other purposes.
- ⚠ The label that describes the technical specification of the product is located on the inner left part of the refrigerator.
- ⚠ Do not hook up the refrigerator to electronic energy saving systems as it may damage the product.
- ⚠ If the refrigerator has blue light do not look at the blue light through optical devices.
- ⚠ If the power supply is disconnected in manually controlled refrigerators please wait for at least 5 minutes before reconnecting the power.
- ⚠ This product manual should be passed to the next owner of the refrigerator if the owner changes.
- ⚠ When moving the refrigerator make sure that you do not damage the power cord. In order to prevent fire the power cord should not be twisted. Heavy objects should not be placed on the power cord. When the refrigerator is being plugged do not handle the power outlet with wet hands.



- ⚠ Do not plug the refrigerator if the electric outlet is loose.
- ⚠ Do not splash water directly on the outer or inner parts of the refrigerator due to safety.

- ⚠ Do not spray inflammable materials such as propane gas etc near refrigerator due to the risk of fire and explosion.
- ⚠ Do not place objects filled with water on top of the refrigerator as it may result in electric shock or fire.
- ⚠ Do not overload the refrigerator with excess food. The excess food may fall when the door is opened resulting in injuring you or damaging the refrigerator. Do not place objects on top of the refrigerator as the objects may fall when opening or closing the refrigerator door.



- ⚠ Materials that require certain temperature conditions such as vaccine, temperature sensitive medicines, scientific materials etc should not be kept in refrigerator.
- ⚠ If refrigerator will not be operated for an extended period of time it should be unplugged. A problem in electrical cable insulation may result in fire.
- ⚠ The tip of the electric plug should be cleaned regularly otherwise it may cause fire.
- ⚠ The refrigerator may move when the adjustable feet is not positioned firmly on the floor. Using the adjustable feet you can unsure that the refrigerator is positioned firmly on the floor.
- ⚠ If the refrigerator has door handle do not pull the refrigerator via door handles when moving the product as it may disconnect the handle from the refrigerator.

⚠ HCA Warning

If your product is equipped with a cooling system that contains R600a:

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

Ignore the warning.

If your product is equipped with a cooling system that contains R134a.


You can see the gas used in production of your product on the rating plate that is located on the left inner part of it.

Never dispose the product in fire.







Things to be done for energy saving

- ① Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- ① Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- ① Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- ① Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators.
- ① Pay attention to keep your food in closed containers.

3 Installation

-  Please remember that the manufacturer shall not be held liable if the information given in the instruction manual is not observed.

Preparation

-  Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
-  The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C. Operating your refrigerator under cooler conditions than this is not recommended with regard to its efficiency.
-  Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
-  If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
-  When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
 - The door should not be opened frequently.
 - It must be operated empty without any food in it.
 - Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
-  Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

Points to be considered when re-transporting your refrigerator

1. Your refrigerator must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Shelves, accessories, crisper and etc. in your refrigerator must be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

Please remember...

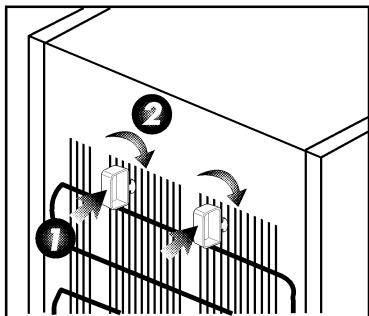
Every recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources.

If you wish to contribute to recycling the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

Before operating your refrigerator

Before starting to use your refrigerator check the following:

1. Is the interior of the refrigerator dry and can the air circulate freely in the rear of it?
2. Insert the 2 plastic wedges onto the rear ventilation as illustrated in the following figure. Plastic wedges will provide the required distance between your refrigerator and the wall



in order to allow the air circulation.

3. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the “Maintenance and cleaning” section.
4. Plug the refrigerator into the wall outlet. When the fridge door is open the fridge compartment interior light will come on.
5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
6. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

Electric connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

- ⚠ The connection must be in compliance with national regulations.
- ⚠ The power cable plug must be easily accessible after installation.
- ⚠ Voltage and permitted fuse protection are indicated in the “Specifications” section.
- ⚠ The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- ⚠ Extension cables and multiway plugs must not be used for connection. A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.
- ⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is danger of electric shock!

Disposing of the packaging

- ⚠ The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose them of by classifying them in accordance with the waste instructions. Do not dispose them of along with the normal household waste.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

Disposing of your old refrigerator

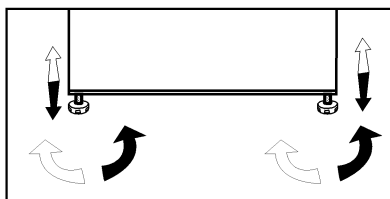
Dispose of your old machine without giving any harm to the environment.

- ⚠ You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

⚠ Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced; You can balance your refrigerator by turning the front legs of it as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.



Replacing the interior light bulb

Should the light fail to work switch off at the socket outlet and pull out the mains plug. Follow the below instructions to check if the light bulb has worked itself loose.

If the light still fails to work obtain a replacement E14 screw cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it as follows:

1. Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug. You may find it useful to remove shelves for easy access.

2. Remove the light diffuser cover as shown in figure (a-b).

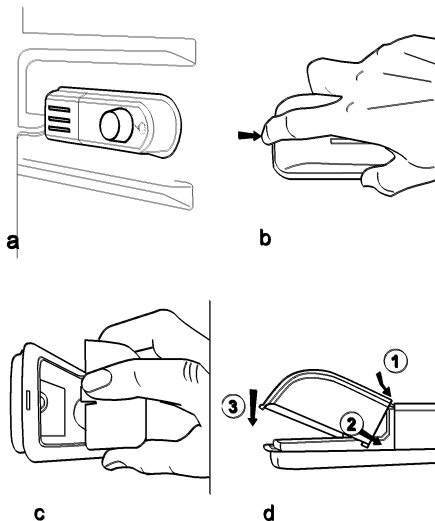
3. Replace the burnt-out light bulb.

4. Reassemble the light diffuser cover as shown in figure (c).

“Push firmly to ensure cover is fitted properly.”

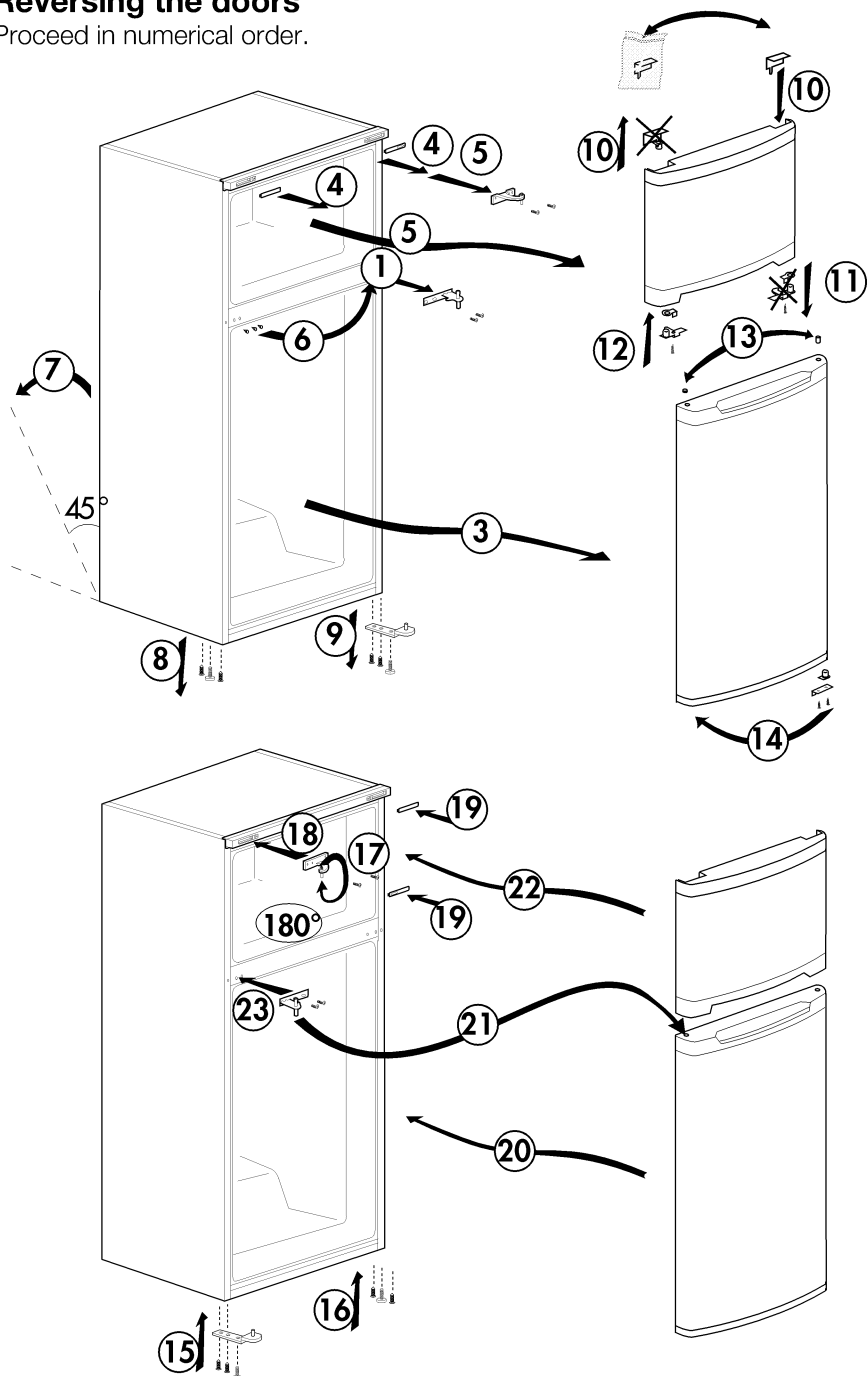
5. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

“Replacement light bulb can easily be obtained from a good local electrical or DIY store.”



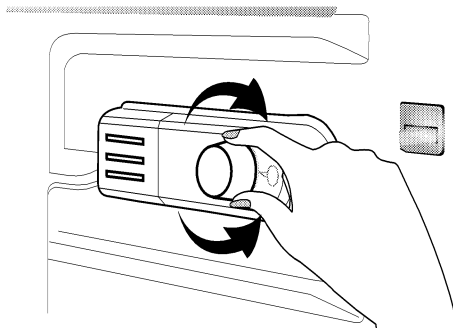
Reversing the doors

Proceed in numerical order.



4 Using your refrigerator

Thermostat setting button

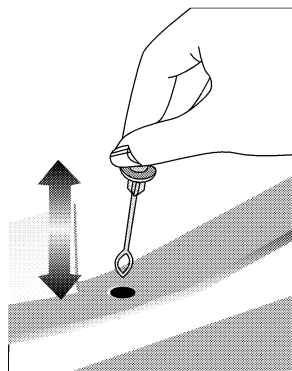


The interior temperature of your refrigerator changes for the following reasons;

- Seasonal temperatures,
- Frequent opening of the door and leaving the door open for long periods,
- Food put into the refrigerator without cooling down to the room temperature,
- The location of the refrigerator in the room (e.g. exposing to sunlight).
- You may adjust the varying interior temperature due to such reasons by using the thermostat. Numbers around the thermostat button indicates the cooling degrees.
- If the ambient temperature is higher than 32°C, turn the thermostat button to maximum position.
- If the ambient temperature is lower than 25°C, turn the thermostat button to minimum position.

Defrost

Fridge compartment performs full-automatic defrosting. Water resulting from the defrosting passes from the water collection groove and flows into the evaporator through the drain pipe and evaporates here by itself.



- Check regularly to see if the drain pipe is clogged or not and clear it with the stick in the hole when necessary.
- Deep freezer compartment does not perform automatic defrosting in order to prevent decaying of the frozen food.
- Frost formation in the freezer compartment must be defrosted every 6 months. It is recommended to defrost the ice when the deep freezer compartment is not filled too much or is empty.
- To do this, wrap the frozen food by paper and keep them in the coolest place possible or in another refrigerator if available.

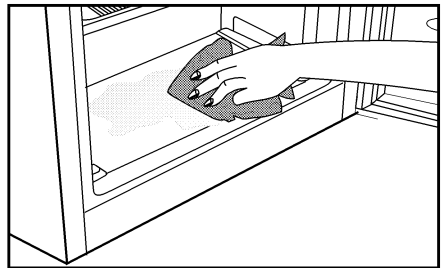
- Stop your refrigerator by means of the temperature setting button or unplug the power cord from the outlet. You can place a container filled with hot water into the freezer compartment or leave the door of the freezer compartment open in order to hasten the defrosting.
- Remove the water that accumulates in the lower container of the freezer compartment with an absorbent cloth or sponge.
- Dry the freezer compartment completely and return the temperature setting button to its previous position.
- Operate your refrigerator for 2 hours while it is empty and its doors are closed before replacing your food into the deep freezer.

5 Maintenance and cleaning

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ❗ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ❗ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ❗ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ❗ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ❗ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.

Protection of plastic surfaces

- ❗ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.



6 Recommended solutions for the problems

Please review this list before calling the service. It might save you time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. **Some of the features described here may not exist in your product.**

Complaint	Possible Reason	Solution
The refrigerator does not operate	Is the refrigerator properly plugged in?	Insert the plug to the wall socket.
	Is the fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse blown out?	Check the fuse.
Condensation on the side wall of the fridge compartment.	Very cold ambient conditions. Frequent opening and closing of the door. Highly humid ambient conditions. Storage of food containing liquid in open containers. Leaving the door ajar.	Switching the thermostat to a colder degree. Decreasing the time the door left open or using it less frequently. Covering the food stored in open containers with a suitable material. Wipe the condensation using a dry cloth and check if it persists.
Compressor is not running	Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet.	Your refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if your refrigerator does not startup at the end of this period.
	The fridge is in defrost cycle.	This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
	Your refrigerator is not plugged into the socket.	Make sure that he plug is inserted tightly to the wall socket.
	Are the temperature adjustments correctly made?	
	There is a power failure.	Call your electricity supplier.
The fridge is running frequently or for a long time.	Your new refrigerator may be wider than the previous one.	This is quite normal. Large refrigerators operate for a longer period of time.
	The ambient room temperature may be high.	This is quite normal.
	The refrigerator might have been plugged in recently or might have been loaded with food.	Cooling down of the refrigerator completely may last for a couple of hours longer.
	Large amounts of hot food might have been put in the refrigerator recently.	Hot food causes longer running of the refrigerator until they reach the safe storage temperature.
	Doors might have been opened frequently or left ajar for a long time.	The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Open the doors less frequently.
	Freezer or fridge compartment door might have been left ajar.	Check if the doors are tightly closed.

Complaint	Possible Reason	Solution
The fridge is running frequently or for a long time.	The refrigerator is adjusted to a very low temperature.	Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.
	Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated.	Clean or replace the seal. Damaged/ broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.
The temperatures are too low		
The fridge temperature very low.	The fridge temperature is adjusted to a very low temperature.	Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.
Food kept in the fridge compartment drawers are freezing.	The fridge temperature is adjusted to a very low temperature.	Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.
The temperatures are too high.		
Temperature in the fridge or freezer is very high.	The fridge temperature is adjusted to a very high degree. Fridge adjustment has an effect on the temperature of the freezer.	Change the temperature of the fridge or freezer until the fridge or freezer temperature reaches to a sufficient level.
	Doors might have been opened frequently or left ajar for a long time.	Warm air rushes into the fridge or freezer when the doors are opened. Open the doors less frequently.
	The door might be left ajar.	Close the door completely.
	Large amounts of hot food might have been put in the refrigerator recently.	Wait until the fridge or freezer reaches the desired temperature.
	The refrigerator might have been plugged in recently.	Cooling down of the refrigerator completely takes time because of the size.

Complaint	Possible Reason	Solution
Noise		
The operation noise increases when the refrigerator is running.	The operating performance characteristics of the refrigerator may change according to the changes in the ambient temperature.	It is normal and not a fault.
Vibrations or noise.	The floor is not even or it is weak. The refrigerator rocks when moved slowly.	Make sure that the floor is level, strong and capable to carry the refrigerator.
	The noise may be caused by the items put onto the refrigerator.	Such items should be removed from the top of the refrigerator.
There are noises like liquid spilling or spraying.	Liquid and gas flows happen in accordance with the operating principles of your refrigerator.	It is normal and not a fault.
There is a noise like wind blowing.	Air activators (fans) are used in order to allow the refrigerator to cool efficiently.	It is normal and not a fault.
Water/condensation/ice in the refrigerator.		
Condensation on the inner walls of refrigerator.	Hot and humid weather increases icing and condensation.	It is normal and not a fault.
	The doors are ajar.	Make sure that the doors are closed completely.
	Doors might have been opened very frequently or they might have been left open for along time.	Open the door less frequently.
Water/condensation/ice on the outside of the refrigerator.		
Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.	The weather may be humid.	This is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.
Bad odor inside the refrigerator.	Inside of the refrigerator must be cleaned.	Clean the inside of the refrigerator with a sponge, warm water or carbonated water.
	Some containers or packaging materials might be causing the smell.	Use a different container or different brand packaging material.

Complaint	Possible Reason	Solution
Opening and closing of the doors		
The door(s) is (are) not closing.	Food packages may prevent the door's closing.	Replace the packages that are obstructing the door.
	The refrigerator is probably not completely vertical on the floor and it might be rocking when slightly moved.	Adjust the elevation screws.
	The floor is not level or strong.	Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.
Crisper(s) are stuck.	The food might be touching the ceiling of the drawer.	Rearrange food in the drawer.

Veillez d'abord lire la notice d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié au terme des procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous aidera efficacement.

Pour cette raison, nous vous conseillons de lire attentivement tout le manuel d'utilisation de votre produit avant de vous en servir, et de le conserver ensuite pour une utilisation ultérieure.

Le présent manuel

- vous aidera à utiliser votre produit avec rapidité et sécurité.
- Lisez le manuel avant d'installer et de faire fonctionner votre produit.
- Respectez les instructions, notamment celles relatives à la sécurité.
- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible car vous pouvez en avoir besoin ultérieurement.

• En plus, lisez également les autres documents fournis avec votre produit.

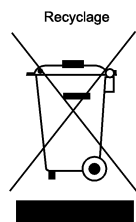
Veillez noter que ce manuel peut également être valide pour d'autres modèles.

Symboles et descriptions

Vous retrouverez les symboles suivants dans le présent manuel :

 Informations importantes ou astuces.

 Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

1 Votre réfrigérateur 3

Caractéristiques techniques du réfrigérateur.....

2 Avertissements 4

Utilisation prévue 4

Sécurité générale..... 4

Mesures d'économie d'énergie. 6

⚠ AVERTISSEMENT HCA 6

3 Installation..... 7

Préparation..... 7

Points à prendre en compte lorsque vous transportez à nouveau votre produit..... 7

Avant de faire fonctionner votre réfrigérateur..... 8

Branchement électrique..... 8

Mise au rebut de l'emballage.... 9

Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur..... 9

Réglage des pieds..... 9

Remplacement de l'ampoule intérieure 10

Réversibilité des portes..... 11

4 Utilisation de votre réfrigérateur 12

Bouton de réglage du thermostat..... 12

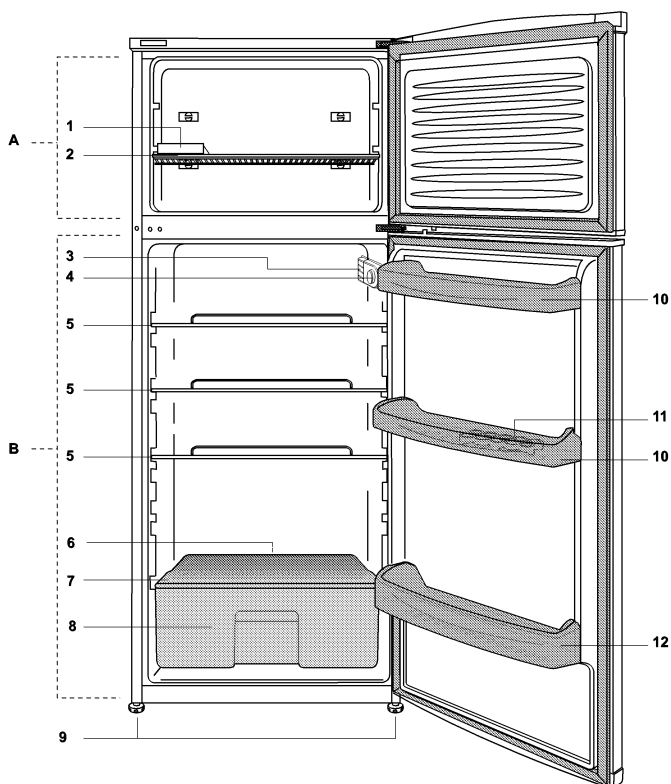
Décongélation 12

5 Entretien et nettoyage14

Protection des surfaces en plastique. 14

6 Solutions recommandées aux problèmes..... 15

1 Votre réfrigérateur



A- Compartiment congélateur

B- Compartiment réfrigérateur

1- Bac à glaçons

2 - Clayette du congélateur

3- Éclairage intérieur

4- Commande du thermostat

5- Clayettes du compartiment de réfrigération

6- Voie de récupération de l'eau de

dégivrage - Tube d'écoulement

7 - Couverture du bac à légumes

8- Bac à légumes

9 - Pieds avant réglables

10- Balconnets de porte

11- Casier à œufs

12 - Clayette range-bouteilles

ⓘ Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles

2 Avertissements

ⓘ Veuillez examiner les informations suivantes: Si elles ne sont pas respectées, des blessures personnelles ou un dommage matériel peut survenir. Sinon, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

La durée de vie du produit que vous avez acheté est de 10 ans. Il s'agit ici de la période au cours de laquelle vous devez conserver les pièces de rechange nécessaires à son fonctionnement.

Utilisation prévue

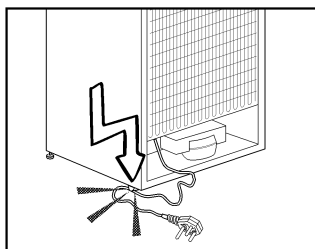
- ⓘ Cet appareil est destiné à un usage ménager.
- ⓘ Il ne doit en conséquence pas être utilisé à l'extérieur. Il n'est pas approprié à un usage en extérieurs, même si l'endroit est abrité par un auvent.

Sécurité générale

- ⓘ Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes agréés de collecte.
- ⚠ Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente agréé.
- ⚠ Ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation. (cela pourrait provoquer des gelures dans votre bouche).
- ⚠ Ne placez pas de boissons en bouteilles ou en cannettes dans le congélateur. Cela peut entraîner leur éclatement.

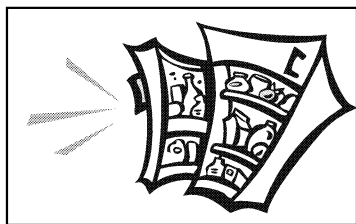
- ⚠ Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.
- ⚠ La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- ⚠ Ne jamais utiliser les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte, comme un support ou une marche.
- ⚠ N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- ⚠ N'endommagez pas le circuit de refroidissement où circule le liquide réfrigérant avec des outils de forage ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, peut irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- ⚠ Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- ⚠ Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.
- ⚠ En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- ⚠ Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez la prise.

- ⚠ Placez les boissons alcoolisées verticalement, dans des récipients convenablement fermés.
- ⚠ Les articles inflammables ou les produits contenant des gaz inflammables (par ex. : aérosols) ainsi que les matériaux explosifs ne doivent jamais être conservés dans l'appareil.
- ⚠ N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- ⚠ L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes (enfants compris) souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou justifiant d'un manque d'expérience à moins d'avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité.
- ⚠ Les enfants doivent être encadrés afin d'éviter tout jeu avec l'appareil.
- ⚠ Ne faites pas fonctionner un réfrigérateur endommagé. Consultez le service après-vente en cas de doutes.
- ⚠ La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- ⚠ L'exposition du produit à la pluie, la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- ⚠ Contactez le service après-vente agréé lorsque le câble d'alimentation est endommagé afin d'éviter tout danger.
- ⚠ Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation. Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- ⚠ Si la porte a un verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- ⚠ Ce réfrigérateur a été fabriqué uniquement dans le but de conserver les denrées. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- ⚠ L'étiquette qui décrit les spécifications techniques du produit se trouve sur la partie intérieure gauche du réfrigérateur.
- ⚠ Évitez d'accrocher le réfrigérateur aux systèmes d'économie d'énergie électronique car ils peuvent endommager le produit.
- ⚠ Si le réfrigérateur est éclairé par une lumière bleue, évitez de regarder cette lumière bleue à travers des appareils optiques.
- ⚠ Si l'alimentation électrique est coupée dans un réfrigérateur à commande manuelle, veuillez patienter pendant au moins 5 minutes avant de rétablir la connexion électrique.
- ⚠ Si le propriétaire du réfrigérateur venait à changer, n'oubliez pas de remettre le présent manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.
- ⚠ Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation pendant le transport du réfrigérateur. Afin d'éviter tout risque d'incendie, prenez garde de ne pas tordre le câble d'alimentation. Des objets lourds ne doivent pas être posés sur le câble d'alimentation. Pendant le branchement du réfrigérateur, évitez de tenir la prise de courant avec des mains mouillées.



- ⚠ Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- ⚠ Pour des raisons d'ordre sécuritaire, évitez tout contact direct de l'eau avec les parties externes et internes du réfrigérateur.

- ⚠ En raison des risques d'incendie et d'explosion, évitez de vaporiser des matières inflammables comme le gaz propane à proximité du réfrigérateur.
- ⚠ Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, évitez de mettre des objets remplis d'eau au-dessus du réfrigérateur.
- ⚠ Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. Le trop-plein d'aliments peut tomber à l'ouverture de la porte, ce qui peut vous blesser ou endommager le réfrigérateur. Évitez de mettre des objets au-dessus du réfrigérateur dans la mesure où ceux-ci peuvent tomber pendant l'ouverture ou la fermeture de la porte du réfrigérateur.



- ⚠ Les objets nécessitant certaines conditions de conservation comme le vaccin, les médicaments sensibles à la température, les matériels scientifiques, etc., ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- ⚠ Débranchez le réfrigérateur si vous n'allez pas vous en servir au cours d'une période prolongée. Un problème survenu au niveau de l'isolation du câble électrique peut donner lieu à un incendie.
- ⚠ Le bout de la fiche électrique doit être nettoyée régulièrement. Dans le cas contraire, il peut provoquer un incendie.
- ⚠ Le réfrigérateur peut bouger lorsque les pieds réglables ne sont pas positionnés fermement sur le sol.

⚠ AVERTISSEMENT HCA

Si votre appareil est équipé d'un système de refroidissement contenant R600a :

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

Ignorez l'avertissement si votre appareil est équipé d'un système de refroidissement contenant R134a. Vous pouvez voir le gaz été utilisé dans la fabrication de votre appareil sur la plaque signalétique qui se trouve dans la partie intérieure gauche du produit.

Ne jamais jeter le produit au feu.

En ajustant les pieds réglables, vous pouvez savoir lorsque le réfrigérateur est positionné fermement sur le sol.

- ⚠ Si la porte du réfrigérateur est dotée d'une poignée, évitez de tenir cette poignée pendant le transport de l'appareil car celle-ci est susceptible de se détacher du réfrigérateur.

Mesures d'économie d'énergie

- ❶ Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
- ❶ N'introduisez pas de denrées ou de boissons chaudes dans le réfrigérateur.
- ❶ Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer la circulation d'air à l'intérieur.
- ❶ N'installez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareil émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur.
- ❶ Veillez à conserver vos denrées dans des récipients fermés.

3 Installation

- i** Veuillez noter que le fabricant ne pourra être tenu responsable si les informations fournies dans cette notice d'utilisation ne sont pas respectées.

Préparation

- Votre réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- La température ambiante de la pièce où vous installez le réfrigérateur doit être d'au moins 10°C. Faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures n'est pas recommandé et pourrait nuire à son efficacité.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.
- Si deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
 - La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
 - Le réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.

- Ne débranchez pas le réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « Solutions recommandées aux problèmes ».

- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

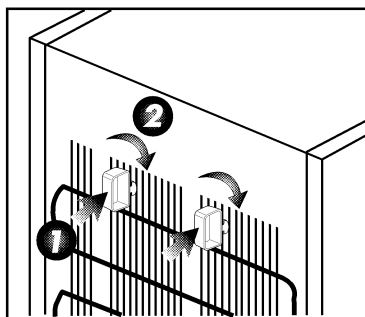
Points à prendre en compte lorsque vous transportez à nouveau votre produit.

1. Le réfrigérateur doit être vidé et nettoyé avant tout transport.
2. Les clayettes, accessoires, bac à légumes, etc. de votre réfrigérateur doivent être fixés solidement avec de la bande adhésive avant de remballer l'appareil, pour le protéger en cas de chocs.
3. L'emballage doit être fixé avec une bande adhésive forte et des cordes solides, et les normes de transport indiquées sur l'emballage doivent être appliquées.

Rappelez-vous...

Chaque matériau recyclé est une participation indispensable à la préservation de la nature et conservation de nos ressources nationales.

Si vous souhaitez contribuer à recycler les matériaux d'emballage, vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des organismes environnementaux ou des autorités locales.



Avant de faire fonctionner votre réfrigérateur

Avant de commencer à faire fonctionner votre réfrigérateur, vérifiez les points suivants :

1. L'intérieur du réfrigérateur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière.
2. Insérez les 2 cales en plastique entre les câbles du condenseur, tel qu'illustré dans la figure suivante. Les cales en plastique maintiendront la distance nécessaire entre votre réfrigérateur et le mur pour permettre une bonne circulation de l'air. (Le schéma présenté est fourni à titre indicatif et peut ne pas correspondre exactement avec votre produit).
3. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».

4. Branchez le réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, l'éclairage intérieur s'allumera.
5. Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
6. Les parties antérieures du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

Branchement électrique

Branchez votre réfrigérateur à une prise de mise à la terre protégée par un fusible ayant une capacité appropriée.

Important :

- Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.
 - La fiche de câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
 - La tension et la protection du fusible autorisé sont spécifiées dans la section « Caractéristiques techniques ».
 - La tension spécifiée doit être égale à votre tension de secteur.
 - Les rallonges et prises multivoies ne doivent pas être utilisés pour brancher l'appareil.
- ⚠ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.
- ⚠ L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Un risque de choc électrique existe!

Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou débarrassez-vous-en conformément aux consignes sur les déchets. Ne les jetez pas aux côtés des ordures ménagères ordinaires.

L'emballage de votre appareil est produit à partir des matériaux recyclables.

Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur

Débarrassez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

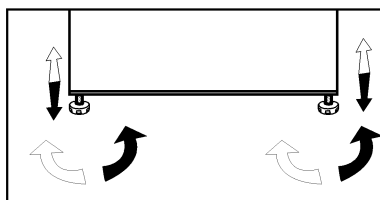
- Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

Réglage des pieds

Si le réfrigérateur n'est pas stable.

Vous pouvez équilibrer le réfrigérateur en tournant les pieds avant, tel qu'illustré dans le schéma. Le côté où se trouve le pied s'abaisse lorsque vous tournez dans le sens de la flèche noire, et s'élève lorsque vous tournez dans le sens opposé. Si vous vous faites aider par quelqu'un pour légèrement soulever le réfrigérateur, l'opération s'en trouvera simplifiée.



Remplacement de l'ampoule intérieure

Si la lumière ne fonctionne pas, déconnectez à la prise de courant et débranchez la prise d'alimentation. Suivez les instructions ci-dessous pour vérifier si l'ampoule ne s'est pas desserrée.

Si la lumière ne s'allume toujours pas, procurez-vous une nouvelle ampoule à culot E14 à vis de 15 Watt (maximum) au magasin local de matériel électrique

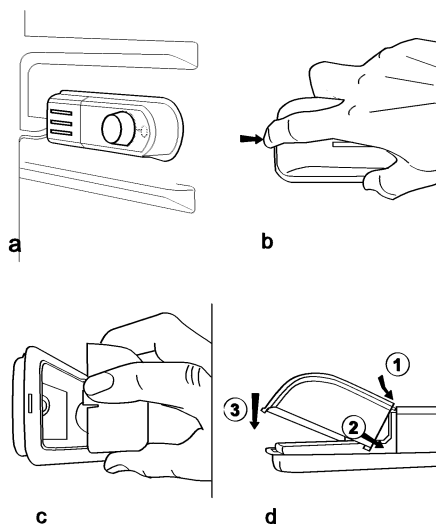
puis insérez-la en procédant comme suit:

- 1.** 1- Déconnectez la prise de courant et débranchez la prise d'alimentation. Vous pouvez éventuellement retirer les tablettes pour avoir un accès plus facile.
- 2.** Enlevez le diffuseur comme indiqué dans le schéma (a-b).
- 3.** Replacez l'ampoule grillée.
- 4.** Réassemblez le diffuseur comme indiqué dans le schéma (c).

“Poussez fermement pour être sûr que le couvercle est bien fixé.”

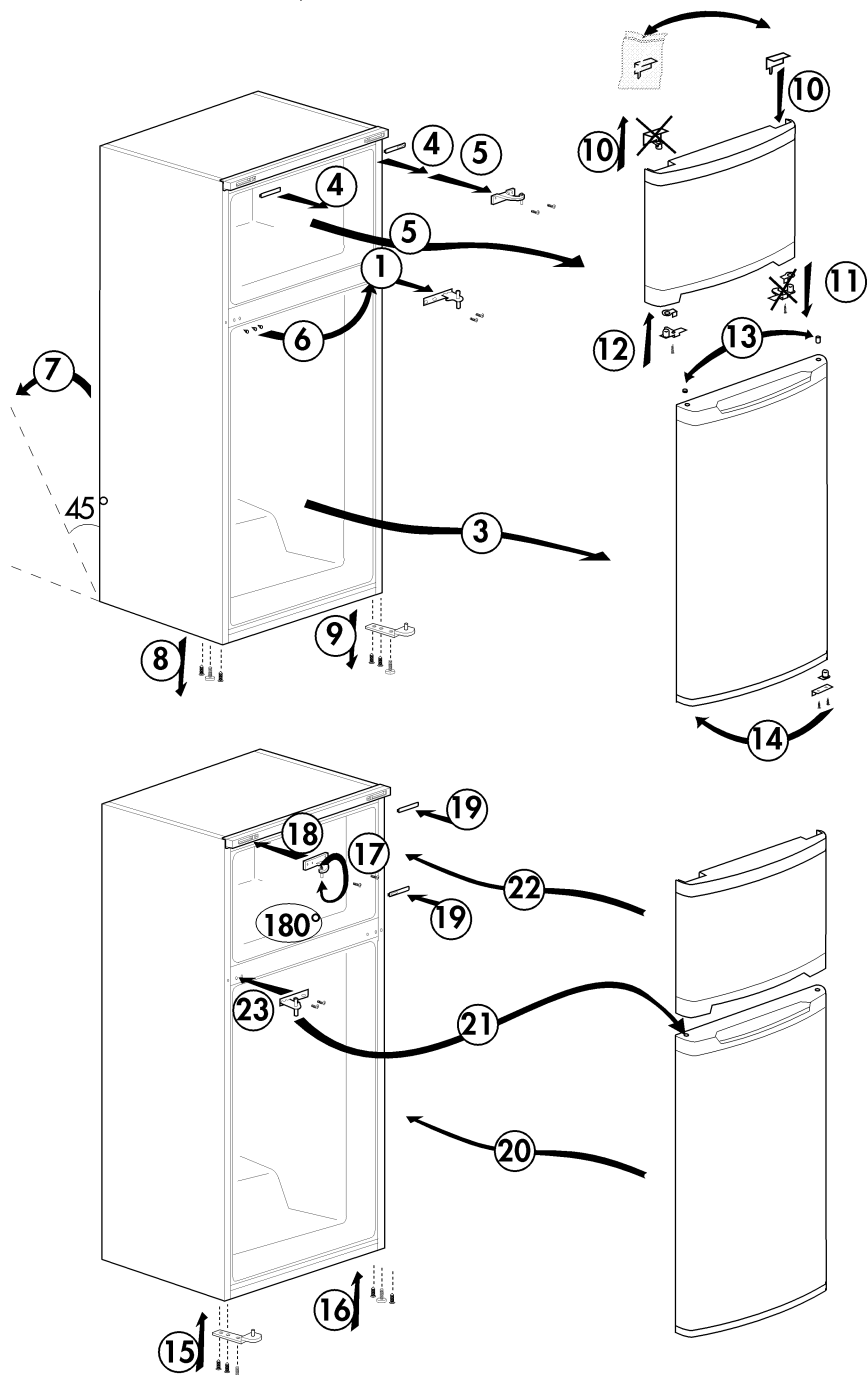
- 5.** Jetez soigneusement l'ampoule grillée immédiatement.

“Les ampoules de remplacement se trouvent facilement dans les magasins de matériel électrique ou de bricolage locaux.”



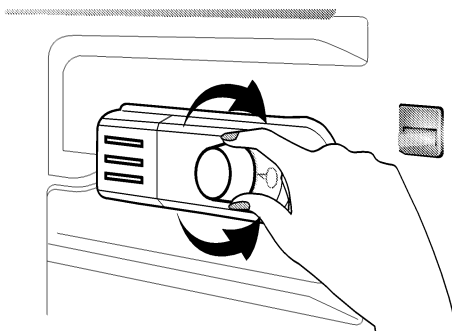
Réversibilité des portes

Procédez dans l'ordre numérique



4 Utilisation de votre réfrigérateur

Bouton de réglage du thermostat

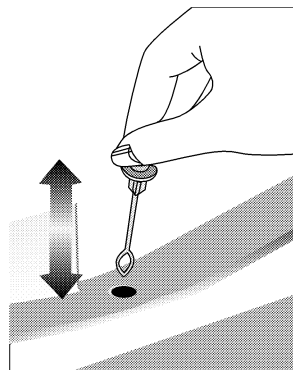


La température intérieure de votre réfrigérateur change pour les raisons suivantes ;

- Températures saisonnières,
- Ouverture fréquente de la porte et porte laissée ouverte pendant de longues périodes,
- Denrées introduites dans le réfrigérateur sans réduction à la température ambiante.
- Emplacement du réfrigérateur dans la pièce (par ex. exposition à la lumière directe du soleil)
- Vous pouvez régler les différentes températures intérieures dues à de telles raisons en utilisant le thermostat. Les numéros entourant le bouton du thermostat indiquent le niveau de refroidissement.
- Si la température ambiante est supérieure à 32°C, réglez le bouton du thermostat à la position maximale.
- Si la température ambiante est inférieure à 25°C, réglez le bouton du thermostat à la position minimale..

Décongélation

Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. L'eau générée par le dégivrage s'écoule dans la rainure de collecte de l'eau et passe dans l'évaporateur par le tuyau de vidange où elle s'évapore.



- Vérifiez régulièrement le tuyau de vidange pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué et débouchez-le en introduisant un bâton dans le trou si nécessaire.
- Le compartiment du surgélateur ne réalise pas de dégivrage automatique pour empêcher la détérioration des denrées congelées.
- La formation de givre dans le compartiment de congélation doit être éliminée tous les 6 mois. Il est recommandé de réaliser le dégivrage lorsque le compartiment du surgélateur n'est pas beaucoup rempli ou lorsqu'il est vide.
- Emballez les denrées congelées dans le réfrigérateur à l'aide de quelques feuilles de papier et conservez-le dans l'endroit le plus froid possible ou dans un autre réfrigérateur.

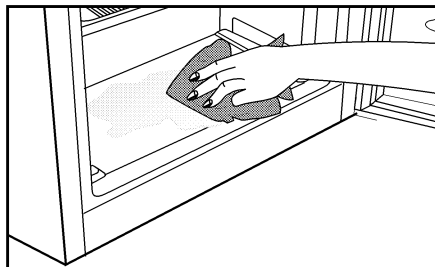
- Arrêtez votre réfrigérateur à l'aide du bouton de réglage de la température, ou débranchez la prise d'alimentation. Vous pouvez mettre un récipient plein d'eau chaude dans le compartiment congélateur ou laisser sa porte ouverte afin d'accélérer le processus de dégivrage.
- Enlevez l'eau qui s'accumule dans le récipient inférieur du compartiment de congélation à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon absorbant.
- Séchez le compartiment complètement et replacez le bouton de réglage de la température dans sa position d'origine.
- Faites fonctionner votre réfrigérateur à vide pendant 2 heures, portes fermées, avant d'y remettre vos denrées.

5 Entretien et nettoyage

- ⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.
- ⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.
- Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.
- Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
- Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d'autres éléments électriques.
- En cas de non utilisation de votre réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture.
- Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.

Protection des surfaces en plastique.

- Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.



6 Solutions recommandées aux problèmes

Veuillez vérifier la liste suivante avant d'appeler le service après-vente. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste regroupe les problèmes les plus fréquents ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou d'utilisation du matériel. **Il se peut que certaines des fonctions décrites ne soient pas présentes sur votre produit.**

Problème	Cause possible	Solution
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Le réfrigérateur est-il correctement branché ?	Insérez la prise dans la prise murale.
	Est-ce que le fusible ou la douille de raccord du réfrigérateur sont connectés ou est-ce que le fusible	Vérifiez le fusible.
Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur.	Température ambiante très basse. Ouvertures et fermetures fréquentes de la porte. Humidité ambiante très élevée. Conservation de denrées liquides dans des récipients ouverts. Porte laissée entrouverte.	Régalez le thermostat à un niveau de froid supérieur. Réduisez les temps d'ouverture de la porte ou utilisez-la moins fréquemment. Couvrez les denrées dans des récipients ouverts à l'aide d'un matériau adapté. Essuyez la condensation à l'aide d'un tissu sec et vérifiez si elle persiste.
Le compresseur ne fonctionne pas.	Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas	Le réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période.
	Le réfrigérateur est en mode de dégivrage.	Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche
	Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise.	Assurez-vous que la prise est branchée correctement à la prise murale.
	Les réglages de température sont-ils corrects ?	
	Il y a une panne de courant.	Veuillez contacter votre fournisseur d'électricité.
Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.	Votre nouveau réfrigérateur est peut être plus large que l'ancien.	Ceci est tout à fait normal. Les grands réfrigérateurs fonctionnent pendant une période de temps plus longue.
	La température ambiante de la salle peut être élevée.	Ceci est tout à fait normal.
	Le réfrigérateur pourrait y avoir été branché tout récemment ou pourrait avoir été chargé de denrées alimentaires.	Le refroidissement complet du réfrigérateur peut durer quelques heures de plus.
	D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut être été introduites dans le réfrigérateur récemment.	Les denrées chaudes provoquent un fonctionnement prolongé du réfrigérateur avant d'atteindre le niveau de température de conservation raisonnable.
	Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée.	L'air chaud qui entre dans le réfrigérateur le fait fonctionner pendant de plus longues périodes. Ouvrez les portes moins souvent.
	La porte du réfrigérateur ou du congélateur ont peut être été laissées entrouvertes.	Vérifiez que les portes sont bien fermées.

Problème	Cause possible	Solution
Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.	Le réfrigérateur est réglé à une température très basse.	Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et attendez jusqu'à ce que la température soit bonne.
	Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, déchiré, rompu ou mal en place.	Nettoyez ou remplacez le joint. Tout joint endommagé/déchiré fait fonctionner le réfrigérateur pendant une période de temps plus longue afin de conserver la température actuelle.
Les températures sont trop basses		
La température du réfrigérateur est très basse.	La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse.	Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.
Les denrées conservées dans les tiroirs du compartiment de réfrigération congèlent.	La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse.	Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.
Les températures sont trop élevées		
La température dans le réfrigérateur ou le congélateur est très élevée.	La température du réfrigérateur est réglée à un niveau de froid très élevé. Le réglage du réfrigérateur a un effet sur la température du congélateur.	Modifiez la température du réfrigérateur ou du congélateur jusqu'à ce qu'elles atteignent un niveau correct.
	Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée.	De l'air chaud s'engouffre dans le réfrigérateur ou le congélateur lorsque les portes sont ouvertes. Ouvrez les portes moins souvent.
	La porte est peut être restée ouverte.	Refermez complètement la porte.
	D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut être été introduites dans le réfrigérateur récemment.	Attendez que le réfrigérateur ou le congélateur atteigne la bonne température.
	Le réfrigérateur y a peut être été branché récemment.	Le refroidissement complet du réfrigérateur nécessite du temps à cause de sa taille.

Problème	Cause possible	Solution
Bruit		
Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.	Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en fonction des variations de la température ambiante.	Cela est normal et n'est pas un défaut.
Vibrations ou bruits	Le sol n'est pas plat ou n'est pas solide. Le réfrigérateur oscille lorsqu'on le bouge lentement.	Assurez-vous que le sol est plat, solide et qu'il peut supporter le réfrigérateur.
	Les bruits peuvent être produits par les objets placés sur le réfrigérateur.	De tels objets doivent être enlevés du dessus du réfrigérateur.
Le réfrigérateur produit des bruits semblables à de l'eau qui coule ou à la pulvérisation d'un liquide.	Des écoulements de gaz et de liquides se produisent dans le réfrigérateur, de par ses principes de fonctionnement	Cela est normal et n'est pas un défaut.
Le réfrigérateur produit des bruits semblables à du vent.	Des activateurs d'air (ventilateurs) sont utilisés pour permettre au réfrigérateur de fonctionner efficacement.	Cela est normal et n'est pas un défaut.
Eau / condensation / glace dans le réfrigérateur.		
Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.	Un temps chaud et humide augmente la formation de givre et de condensation.	Cela est normal et n'est pas un défaut.
	Les portes sont entrouvertes.	Assurez-vous que les portes sont complètement fermées.
	Les portes ont peut être été ouvertes très fréquemment ou ont peut être été laissées ouvertes pendant une durée prolongée.	Ouvrez la porte moins souvent.
Eau / condensation / glace à l'extérieur du réfrigérateur.		
De l'humidité est présente à l'extérieur ou entre les portes du réfrigérateur.	Le temps est peut être humide.	Ceci est tout à fait normal avec un temps humide. Lorsque l'humidité est faible, la condensation disparaîtra.
Présence d'une mauvaise odeur dans le réfrigérateur.	L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé.	Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau ou de l'eau gazeuse chaude.
	Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent provoquer ces odeurs.	Utilisez un autre récipient ou changez de marque de matériau d'emballage.

Problème	Cause possible	Solution
Ouverture et fermeture fréquente des portes		
La (les) porte(s) ne se ferme(nt) pas.	Des récipients peuvent empêcher la fermeture de la porte.	Remplacez les emballages qui obstruent la porte.
	Le réfrigérateur n'est probablement pas complètement vertical et il peut balancer lorsqu'on le bouge légèrement.	Régalez les vis de levage.
	Le sol n'est pas plat ou solide.	Assurez-vous que le sol est plat et qu'il peut supporter le réfrigérateur.
Le(s) bac(s) à légumes sont coincés.	Il se peut que les denrées touchent le plafond du tiroir.	Disposez à nouveau les denrées dans le tiroir.

¡Lea este manual con detenimiento antes de usar el aparato!

Estimado cliente:

Queremos que este producto, fabricado en modernas instalaciones y que ha aprobado precisas pruebas de control de calidad, le ofrezca el mejor desempeño.

Por lo tanto, le solicitamos que lea este manual con detenimiento antes de usar el producto y que lo conserve para futuras referencias.

Este manual...

...le ayudará a usar la unidad de manera rápida y segura.

* Lea el manual antes de instalar y poner en funcionamiento el producto.

* Siga las instrucciones, en particular aquellas relacionadas con la seguridad.




* Conserve el manual en un sitio de fácil acceso, ya que podría necesitarlo en el futuro.

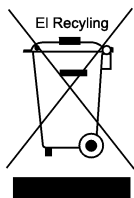
* Además, lea también otros documentos provistos con el producto.

Tenga en cuenta que este manual también podría ser válido para otros modelos.

Símbolos y sus descripciones

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

-  Información importante o consejos útiles importantes.
-  Advertencia contra condiciones peligrosas para la vida y la propiedad.
-  Advertencia de tensión eléctrica.



Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para mas información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

1 Su frigorífico 3

Especificaciones técnicas de su frigorífico.....

2 Advertencias 4

Finalidad prevista..... 4

Seguridad general 4

Consejos para el ahorro de energía ... 6

 Advertencia Sobre La Seguridad . 6

3 Instalación 7

Preparación..... 7

Cuestiones a considerar a la hora de transportar el frigorífico 7

Antes de usar el frigorífico..... 8

Conexiones eléctricas..... 8

Eliminación del embalaje..... 8

Eliminación de su viejo frigorífico..... 8

Ajuste de los pies 9

Sustitución de la bombilla interior..... 9

Inversión de las puertas 10

4 Uso del frigorífico 11

Botón de ajuste del termostato..... 11

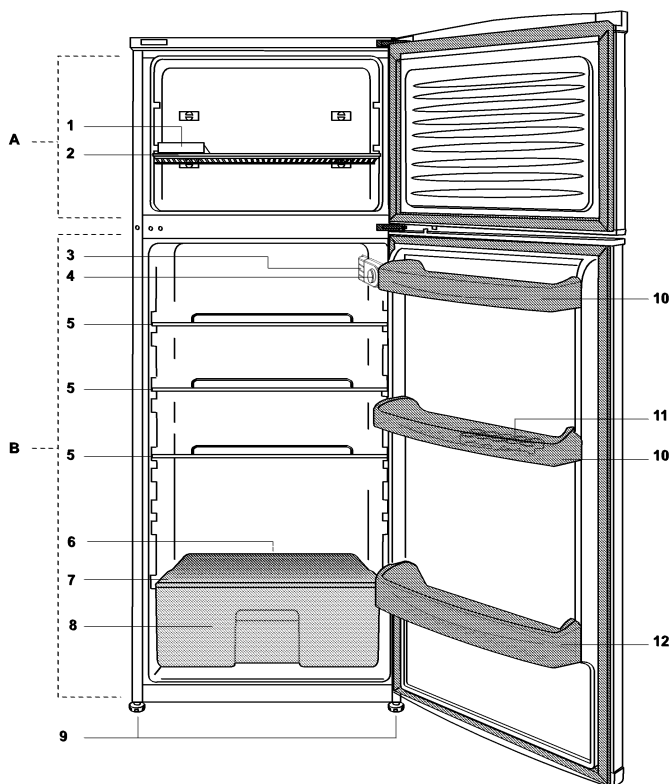
Deshielo 11

5 Mantenimiento y limpieza 13

Protección de las superficies de plástico..... 13

6 Sugerencias para la solución de problemas 14

1 Su frigorífico



A- Compartimento congelador

B- Compartimento frigorífico

1- Cubitera

2- Estante del congelador

3- Luz interior

4- Mando del termostato

5- Estantes del compartimento frigorífico

6- Canal de recogida del agua de deshielo

- Conducto de drenaje

7- Tapa del cajón de frutas y verduras

8- Cajón de frutas y verduras

9- Pies delanteros ajustables

10- Estantes de las puertas

11- Bandeja para huevos

12- Estante para botellas

❗ Las ilustraciones incluidas en el presente manual de instrucciones son esquemáticas y puede que no se adecuen a su producto con exactitud. Si alguno de los elementos reflejados no se corresponde con el producto que usted ha adquirido, entonces será válido para otros modelos.

2 Advertencias

i Lea con atención la siguiente información. Su no observancia podría acarrear lesiones personales o daños materiales. En tal caso, las garantías y los compromisos de fiabilidad quedarían anuladas.

La vida útil de la unidad adquirida es de 10 años. Éste es el período durante el cual se garantiza la disponibilidad de las piezas de repuesto para la unidad.

Finalidad prevista

- i** Este producto ha sido diseñado para su uso doméstico.
- i** No se debe usar al aire libre. No es adecuado para su uso en exteriores, incluso aunque esté bajo techo.

Seguridad general

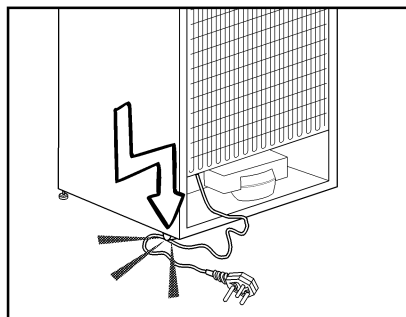
- i** Cuando desee deshacerse del producto, le recomendamos que solicite a su servicio técnico autorizado la información necesaria a este respecto, así como la relación de entidades locales a las que puede dirigirse.
- ⚠** En caso de dudas o problemas, diríjase a su servicio técnico autorizado. No intente reparar el frigorífico sin consultar con el servicio técnico, ni deje que nadie lo haga.
- ⚠** No consuma los helados o cubitos de hielo inmediatamente después de sacarlos del compartimento congelador, ya que podría sufrir daños en su boca a causa del frío.
- ⚠** No deposite bebidas embotelladas o enlatadas en el compartimento congelador, ya que podrían estallar.
- ⚠** No toque con la mano los alimentos congelados, ya que podrían adherirse a ella.

- ⚠** No utilice nunca materiales de limpieza que usen vapor para limpiar o descongelar el frigorífico. El vapor podría entrar en contacto con los elementos eléctricos y causar cortocircuitos o shocks eléctricos.
- ⚠** No utilice nunca elementos del frigorífico tales como la puerta como medio de sujeción o como escalón.
- ⚠** No utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- ⚠** Evite dañar el circuito del refrigerante con herramientas cortantes o de perforación. El refrigerante contenido en los canales de gas del evaporador, los conductos o los recubrimientos de las superficies puede causar irritaciones en la piel y lesiones en los ojos.
- ⚠** No cubra ni bloquee los orificios de ventilación de su frigorífico con ningún material.
- ⚠** Las reparaciones de los aparatos eléctricos sólo deben ser realizadas por personas calificadas. Las reparaciones realizadas por personas incompetentes pueden generar riesgos para el usuario.
- ⚠** En caso de fallo o cuando vaya a realizar cualquier operación de reparación o mantenimiento, desconecte el frigorífico de la corriente apagando el correspondiente fusible o bien desenchufando el aparato.
- ⚠** No tire del cable al desenchufar el aparato de la toma de corriente.
- ⚠** Coloque las bebidas de mayor graduación alcohólica juntas y en posición vertical.
- ⚠** No deposite nunca en el frigorífico productos inflamables o que contengan gases inflamables (p. ej. aerosoles).
- ⚠** Utilice únicamente los dispositivos

mecánicos o los medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de deshielo.

- ⚠ Este aparato no debe ser utilizado por niños o por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o bien que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que lo hagan bajo supervisión o bien luego de haber recibido instrucciones de uso por parte de personas responsables de su seguridad.
- ⚠ Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico
- ⚠ No utilice un frigorífico que haya sufrido daños. En caso de duda, consulte con su servicio técnico.
- ⚠ La seguridad eléctrica de su frigorífico sólo estará garantizada si el sistema de toma de tierra de su domicilio se ajusta a los estándares.
- ⚠ Es peligroso exponer el aparato a la lluvia, la nieve o el viento, desde el punto de vista de la seguridad eléctrica.
- ⚠ Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado en caso de daños en el cable de alimentación principal, u otro elemento similar, para que éste no represente un peligro para usted.
- ⚠ Nunca enchufe el frigorífico en la toma de corriente durante su instalación. Existe peligro de lesiones graves e incluso de muerte.
- ⚠ Si la puerta tiene cerradura, mantenga la llave fuera del alcance de los niños.
- ⚠ Este frigorífico se ha diseñado con el único propósito de almacenar alimentos. No debe utilizarse para ningún otro propósito.

- ⚠ La etiqueta que contiene los datos técnicos del frigorífico se encuentra en la parte inferior izquierda del mismo.
- ⚠ No conecte el frigorífico a sistemas electrónicos de ahorro de energía, ya que podría dañarlo.
- ⚠ Si el frigorífico tiene una luz azul, no la mire a través de dispositivos ópticos.
- ⚠ En los frigoríficos de control manual, si se produce un corte del fluido eléctrico espere al menos 5 minutos antes de volver a conectar la corriente.
- ⚠ En caso de cambio del propietario, entregue el presente manual al nuevo propietario del frigorífico.
- ⚠ Si cambia de sitio el frigorífico, asegúrese de no dañar el cable de alimentación. Evite retorcer el cable de alimentación con el fin de evitar incendios. No deposite objetos pesados sobre el cable de alimentación. Evite conectar el enchufe del frigorífico a la toma de corriente con las manos húmedas.



- ⚠ No enchufe el frigorífico si la toma de corriente está floja
- ⚠ Por razones de seguridad, no salpique agua directamente sobre las partes externas o internas del frigorífico.

- ⚠ No rocíe materiales inflamables tales como gas propano cerca del frigorífico debido al riesgo de incendio y explosión.
- ⚠ No coloque recipientes con agua sobre el frigorífico, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- ⚠ No deposite demasiados alimentos en el frigorífico, ya que parte de ellos podría caer al abrir la puerta, pudiendo provocarle lesiones o dañar el frigorífico. No coloque objetos sobre el frigorífico, ya que podrían caer al abrir o cerrar la puerta.



- ⚠ Los artículos que requieran una temperatura determinada tales como vacunas, medicamentos sensibles a la temperatura, material científico, etc., no deben depositarse en el frigorífico.
- ⚠ Desenchufe el frigorífico si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados. Cualquier defecto de la cubierta protectora del cable podría provocar un incendio.
- ⚠ Limpie regularmente la punta del enchufe, ya que de lo contrario existe riesgo de incendio.
- ⚠ Si los pies ajustables del frigorífico no están firmemente asentados sobre el suelo, el frigorífico podría desplazarse. Los pies ajustables le permiten asentar firmemente el frigorífico sobre el suelo.
- ⚠ Si la puerta del frigorífico dispone de asa, no tire de ella para desplazar el frigorífico ya que podría soltarse.

⚠ Advertencia Sobre La Seguridad

Si su producto dispone de un sistema de refrigeración que contiene R600a:

Este gas es inflamable. Por lo tanto, procure no dañar el sistema de enfriamiento ni sus conductos durante el uso o el transporte del producto. En caso de daños, mantenga el producto alejado de fuentes potenciales de ignición que puedan provocar que éste sufra un incendio y ventile la estancia en la que el aparato se encuentre.

Ignore esta advertencia si su producto dispone de un sistema de refrigeración que contiene R134a.


Puede ver qué gas fue utilizado en la fabricación de su producto en la placa de datos ubicada en su cara interior izquierda.

Jamás arroje el aparato al fuego.

Consejos para el ahorro de energía

- ❶ No deje las puertas del frigorífico abiertas durante periodos largos de tiempo.
- ❶ No introduzca alimentos o bebidas calientes en el frigorífico.
- ❶ No sobrecargue el frigorífico, ya que entorpecería la circulación del aire en su interior.
- ❶ No instale el frigorífico de forma que quede expuesto a la luz solar directa o cerca de aparatos que irradian calor tales como hornos, lavavajillas o radiadores.
- ❶ Procure depositar los alimentos en recipientes cerrados.

3 Instalación

 Recuerde que el fabricante declina toda responsabilidad en caso de no observancia de la información contenida en el presente manual.

Preparación

- El frigorífico debe instalarse dejando una separación de por lo menos 30 cm respecto de fuentes de calor tales como quemadores, hornos, calefacciones o estufas y de por lo menos 5 cm respecto de hornos eléctricos, evitando asimismo su exposición directa a la luz solar.
- La temperatura ambiente de la estancia en donde instale el frigorífico debe ser de por lo menos 10 °C. A temperaturas inferiores, el frigorífico puede ver reducida su eficacia.
- Verifique que el interior del frigorífico se limpie meticulosamente.
- En caso de que vaya a instalar dos frigoríficos uno al lado del otro, debe dejar una separación de por lo menos 2 cm entre ellos.
- Al utilizar el frigorífico por primera vez, siga las siguientes instrucciones referentes a las primeras seis horas.
 - No abra con frecuencia la puerta.
 - No deposite alimentos en el interior.
 - No desenchufe el frigorífico. En caso de corte del suministro eléctrico ajeno a su voluntad, consulte las advertencias de la sección “Sugerencias para la solución de problemas”.
- Guarde el embalaje original para futuros traslados.

Cuestiones a considerar a la hora de transportar el frigorífico

1. El frigorífico debe estar vacío y limpio antes de ser transportado.
2. Los estantes, accesorios, el cajón de frutas y verduras, etc., deben sujetarse con cinta adhesiva antes de embalar el frigorífico para evitar que se muevan.
3. Enciente el frigorífico una vez embalado con cinta gruesa y fíjelo con cuerdas resistentes. Siga las reglas de transporte que encontrará impresas en el propio embalaje.

Recuerde:

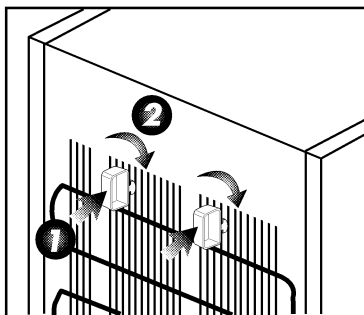
El reciclaje de materiales es un asunto de vital importancia para la naturaleza y para los recursos del país.

Si desea contribuir al reciclado de los materiales de embalaje, solicite más información a los responsables medioambientales de su zona o a las autoridades locales.

Antes de usar el frigorífico

Antes de empezar a usar el frigorífico, verifique lo siguiente:

1. El interior del frigorífico está seco y el aire puede circular con libertad por su parte posterior.
2. Introduzca las 2 cuñas de plástico en la ventilación trasera, con se muestra en la figura siguiente. Las cuñas de plástico proporcionarán la distancia requerida entre su frigorífico y la pared para una correcta circulación del aire.



3. Limpie el interior del frigorífico de la forma recomendada en la sección “Mantenimiento y Limpieza”.
4. Enchufe el frigorífico a la toma de corriente. Al abrir la puerta del frigorífico, la luz interior del compartimento frigorífico se enciende.
5. Se oye un ruido cada vez que el compresor se pone en funcionamiento. El líquido y los gases contenidos en el sistema de refrigeración pueden también generar ruidos, incluso aunque el compresor no esté funcionando, lo cual es normal.
6. Es posible que las aristas delanteras del aparato se noten calientes al tacto. Esto es perfectamente normal. Estas zonas deben permanecer calientes para evitar la condensación.

Conexiones eléctricas

Conecte el frigorífico a una toma de corriente provista de toma de tierra y protegida por un fusible de la capacidad adecuada.

Importante:

- La conexión debe cumplir con las normativas nacionales.
 - El enchufe de alimentación debe ser fácilmente accesible tras la instalación.
 - En la sección “Especificaciones” se indican la tensión y la protección de fusible permitidas.
 - La tensión especificada debe corresponder a la tensión de la red eléctrica.
 - No usar cables de extensión ni enchufes múltiples para conectar la unidad.
- Todo cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado.

⚠ No ponga en funcionamiento el aparato mientras no esté reparado! ¡Hay peligro de cortocircuito!

Eliminación del embalaje

Los materiales de empaque pueden ser peligrosos para los niños. Manténgalos fuera de su alcance o deshágase de ellos clasificándolos de acuerdo con las instrucciones para la eliminación de residuos. No los tire junto con los desperdicios domésticos normales.

El embalaje del frigorífico ha sido fabricado con materiales reciclables.

Eliminación de su viejo frigorífico

Deshágase de su viejo frigorífico de manera respetuosa con el medio

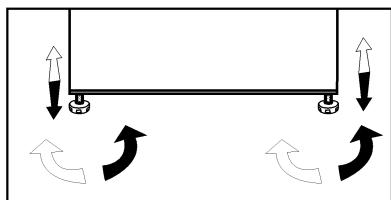
ambiente.

- Para averiguar cómo, puede consultar a un distribuidor autorizado o al centro de recogida de residuos de su municipio.

Antes de proceder a la eliminación del frigorífico, corte el enchufe y, si las puertas tuvieran cierres, destrúyalos para evitar que los niños corran riesgos.

Ajuste de los pies

Si su frigorífico no está equilibrado: Puede equilibrar el frigorífico girando los pies delanteros tal como se muestra en la ilustración. La esquina correspondiente al pie que está manipulando descenderá al girar el pie en la dirección de la flecha negra y se elevará al girarlo en la dirección opuesta. Le será más fácil realizar esta operación si le pide a alguien que levante ligeramente el frigorífico.



Sustitución de la bombilla interior

En caso de que la bombilla deje de funcionar, desenchufe el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente. Siga las siguientes instrucciones para comprobar si la bombilla se ha aflojado.

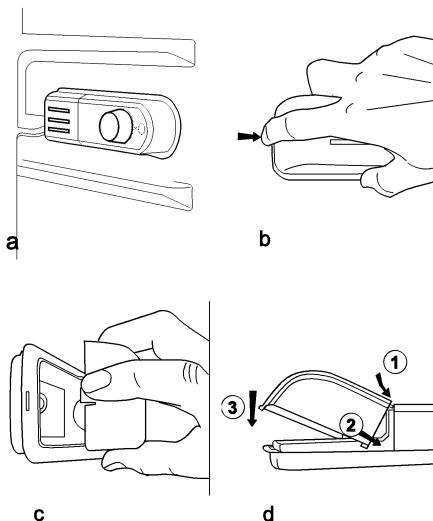
Si la luz sigue sin funcionar, compre una bombilla de 15 vatios (máx.) de casquillo de rosca E14 y colóquela.

1. Desconecte el frigorífico retirando para ello el enchufe de la toma de corriente. Puede ser útil retirar los estantes para acceder más fácilmente.
2. Retire la cubierta difusora de luz de la forma que se muestra en la figura (a-b).
3. Sustituya la bombilla fundida.
4. Vuelva a colocar la cubierta difusora de luz de la forma que se muestra en la figura (c).

Empuje la cubierta con firmeza para asegurarse de colocarla correctamente.

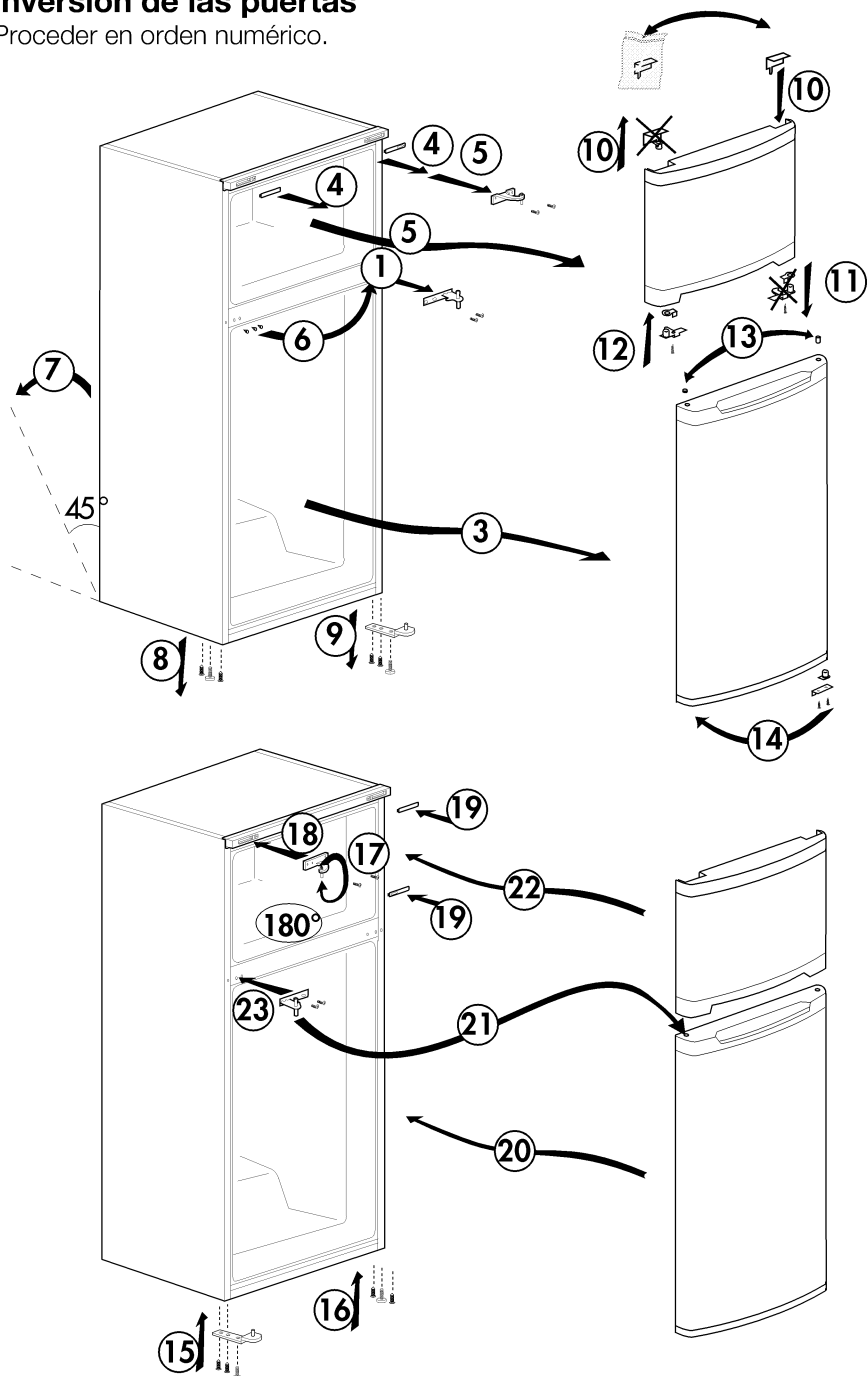
5. Deshágase con cuidado la bombilla defectuosa.

Puede obtener fácilmente bombillas de repuesto en cualquier buen almacén de material eléctrico o tienda de bricolaje.



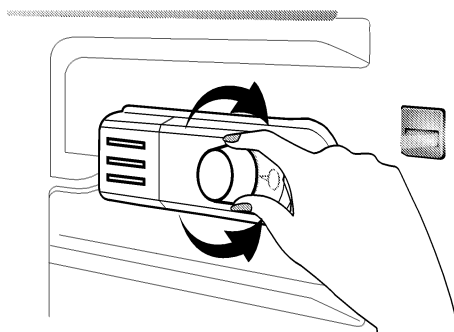
Inversión de las puertas

Proceder en orden numérico.



4 Uso del frigorífico

Botón de ajuste del termostato

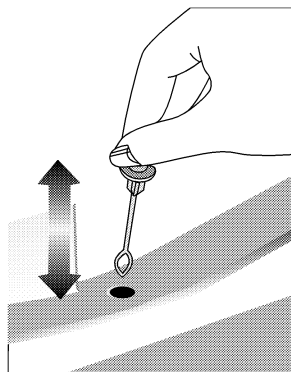


La temperatura interior del frigorífico varía por diversos motivos, entre ellos:

- Temperatura de la estación.
- Abrir la puerta con frecuencia y dejarla abierta durante mucho tiempo.
- Introducir en él alimentos sin esperar que su temperatura haya bajado.
- Ubicación del frigorífico en la estancia (por ejemplo, que esté expuesto a la luz solar).
- Puede ajustar las variaciones de la temperatura interior debidas, por ejemplo, a la utilización del termostato. Los números alrededor del botón del termostato indican los grados de enfriamiento.
- Si la temperatura ambiente es superior a 32°C, coloque el termostato al máximo.
- Si la temperatura ambiente es inferior a 25°C, coloque el termostato al mínimo.

Deshielo

El compartimento frigorífico realiza un deshielo totalmente automático. El agua resultante del deshielo pasa por la ranura de recogida de agua y fluye al evaporizador a través del tubo de drenaje, donde se evapora.



- Compruebe con regularidad los posibles atascos del tubo de drenaje y límpielo introduciendo un palillo en el orificio cuando sea necesario.
- El compartimento congelador no realiza deshielo automático para evitar cualquier efecto sobre los alimentos congelados.
- La escarcha que se forma en el compartimento congelador debe eliminarse cada 6 meses. Se recomienda descongelar cuando el compartimento congelador esté medio vacío o vacío del todo.
- Para ello, envuelva los alimentos en papel y deposítelos en un lugar lo más frío posible o en otro frigorífico si fuese posible.

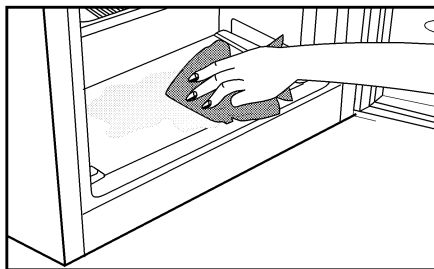
- Pare el frigorífico por medio del botón de ajuste de temperatura o desconecte el enchufe de la toma de corriente. Puede colocar un contenedor lleno de agua caliente en el compartimento congelador o dejar la puerta del compartimento congelador abierta con el fin de acelerar el proceso.
- Retire el agua que se acumula en el contenedor inferior del compartimento congelador con un paño absorbente o una esponja.
- Seque completamente el compartimento congelador y vuelva a colocar el botón de ajuste de la temperatura en su posición previa.
- Deje el frigorífico vacío y con las puertas cerradas en funcionamiento durante dos horas antes de volver a introducir los alimentos en el compartimento congelador.

5 Mantenimiento y limpieza

- ⚠ No utilice nunca gasolina, benceno o sustancias similares para la limpieza.
- ⚠ Le recomendamos desenchufar el aparato antes de proceder a su limpieza.
- ℹ No utilice nunca para la limpieza instrumentos afilados o sustancias abrasivas, jabones, limpiadores domésticos, detergentes ni ceras abrillantadoras.
- ℹ Limpie el armario del frigorífico con agua tibia y séquelo con un paño.
- ℹ Para limpiar el interior, utilice un paño humedecido en un vaso grande de agua con una cucharadita de bicarbonato sódico disuelta y séquelo con un trapo.
- ⚠ Asegúrese de que no penetre agua en el alojamiento de la lámpara ni en otros elementos eléctricos.
- ⚠ Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo prolongado, desenchúfelo, retire todos los alimentos, límpielo y deje la puerta entreabierta.
- ℹ Compruebe regularmente los cierres herméticos de la puerta para asegurarse de que estén limpios y sin restos de alimentos.
- ℹ Para extraer las bandejas de la puerta, retire todo su contenido y, a continuación, simplemente empuje la bandeja hacia arriba desde su base.

Protección de las superficies de plástico

- ℹ No deposite aceites líquidos o alimentos aceitosos en recipientes no cerrados ya que dañarán las superficies de plástico de su frigorífico. En caso de derrame de aceite sobre las superficies de plástico, limpie y enjuague con agua caliente la parte afectada de inmediato.



6 Sugerencias para la solución de problemas

Le rogamos compruebe la siguiente lista antes de llamar al servicio técnico. Puede ahorrarle tiempo y dinero. Esta lista incluye problemas frecuentes no achacables a defectos en materiales o manufactura.

Es posible que algunas de las características mencionadas no estén presentes en su producto.

Problema	Posible causa	Solución
El refrigerador no funciona	¿Está el frigorífico convenientemente enchufado?	Inserte el enchufe en el tomacorriente.
	¿Están fundidos el fusible principal o el fusible del enchufe al cual ha conectado el frigorífico?	Revise los fusibles.
Condensación en la pared lateral del compartimento refrigerador.	Condiciones ambientales muy frías. Frecuente apertura y cierre de la puerta. Nivel alto de humedad ambiental. Almacenamiento de alimentos que contienen líquidos en recipientes abiertos. Dejar la puerta entreabierta.	Ponga el termostato a una temperatura más baja. Deje la puerta abierta durante menos tiempo o ábrala con menos frecuencia. Cubra los alimentos almacenados en recipientes abiertos con un material adecuado. Seque el agua condensada con un paño seco y compruebe si la condensación persiste.
El compresor no funciona	El dispositivo térmico protector del compresor saltará en caso de un corte súbito de energía o de idas y venidas de la corriente, ya que la presión del refrigerante en el sistema de enfriamiento aún no se ha estabilizado.	Su frigorífico se pondrá en marcha transcurridos unos 6 minutos. Llame al servicio técnico si su frigorífico no se pone en marcha transcurrido ese periodo.
	El frigorífico se encuentra en el ciclo de deshielo.	Esto es normal en un frigorífico con descongelación automática. El ciclo de descongelación se produce de forma periódica.
	El frigorífico no está enchufado.	Corrobore que el enchufe esté firmemente insertado en el tomacorriente.
	¿Está la temperatura correctamente fijada?	
	Hay una interrupción de la corriente eléctrica.	Llame a su electricista.
El frigorífico está en funcionamiento con frecuencia o durante periodos prolongados.	Puede que su nuevo frigorífico sea más ancho que el que tenía anteriormente.	Esto es perfectamente normal. Los frigoríficos de mayor tamaño funcionan durante más tiempo.
	Puede que la temperatura ambiente de la estancia sea alta.	Esto es perfectamente normal.
	Es posible que el frigorífico se haya enchufado recientemente o bien se haya cargado de alimentos.	Puede que el frigorífico tarde unas dos horas en enfriarse por completo.
	Es posible que se hayan depositado grandes cantidades de alimentos en el refrigerador recientemente.	Los alimentos calientes pueden ocasionar que el frigorífico trabaje durante más tiempo hasta que se alcanza la temperatura de almacenamiento seguro.
	Es posible que las puertas se hayan abierto con frecuencia o que se hayan dejado entreabiertas por un tiempo prolongado.	El aire caliente que ha penetrado en el frigorífico hace que éste funcione durante periodos más largos. Abra las puertas con menos frecuencia.
	Es posible que la puerta del compartimento refrigerador o congelador se haya dejado entreabierta.	Revise que las puertas estén bien cerradas.

Problema	Posible causa	Solución
El frigorífico está en funcionamiento con frecuencia o durante periodos prolongados.	El refrigerador está ajustado a una temperatura muy baja.	Eleve la temperatura del refrigerador hasta un valor más alto y espere a que se alcance dicha temperatura.
	La junta de la puerta del compartimento refrigerador o congelador puede estar sucia, desgastada, rota o no asentada correctamente.	Limpie o sustituya la junta. Un sello roto o dañado hace que el frigorífico funcione durante periodos más prolongados de tiempo con el fin de mantener la temperatura actual.
La temperatura es demasiado baja		
La temperatura del frigorífico es demasiado baja	La temperatura del compartimento refrigerador está ajustada a un valor muy bajo.	Ajuste la temperatura del refrigerador a un valor más elevado y compruebe.
Los alimentos depositados en los cajones del compartimento refrigerador se están congelando.	La temperatura del compartimento refrigerador está ajustada a un valor muy bajo.	Ajuste la temperatura del refrigerador a un valor más elevado y compruebe.
Las temperaturas son demasiado altas.		
La temperatura del congelador o el refrigerador es muy alta.	La temperatura del refrigerador está ajustada a un valor muy alto. El ajuste de la temperatura del refrigerador afecta a la temperatura del congelador.	Cambie la temperatura del refrigerador o el congelador hasta que alcance un nivel suficiente.
	Es posible que las puertas se hayan abierto con frecuencia o que se hayan dejado entreabiertas por un tiempo prolongado.	Al abrir las puertas, el aire caliente entra en el refrigerador o el congelador. Abra las puertas con menos frecuencia.
	Es posible que la puerta se haya dejado entreabierta.	Cierre la puerta del todo.
	Es posible que se hayan depositado grandes cantidades de alimentos en el refrigerador recientemente.	Espere hasta que el refrigerador o el congelador alcance la temperatura deseada.
	Es posible que el frigorífico haya sido enchufado recientemente.	El enfriamiento completo del refrigerador lleva un tiempo debido a su tamaño.

Problema	Posible causa	Solución
Ruido		
El nivel de ruidos propios del funcionamiento se incrementa cuando el refrigerador está en marcha.	Las características de rendimiento del frigorífico pueden cambiar en función de las variaciones en la temperatura ambiente.	Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.
Vibraciones o ruidos.	El suelo no está nivelado ni es firme. El frigorífico oscila al moverlo lentamente.	Compruebe que el suelo sea nivelado, firme y capaz de soportar el peso del frigorífico.
	El ruido puede deberse a los elementos guardados en el frigorífico.	Tales objetos deben retirarse de la parte superior del frigorífico.
Pueden oírse ruidos como si un líquido se derramara o se pulverizara.	Los líquidos y gases fluyen en función de los principios de funcionamiento del frigorífico.	Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.
Puede oírse un ruido parecido al viento.	Se utilizan ventiladores con el fin de hacer que el frigorífico se enfríe con eficiencia.	Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.
Agua, condensación o hielo en el refrigerador.		
Condensación en las paredes interiores del refrigerador.	El tiempo cálido y húmedo favorece la formación de hielo y la condensación.	Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.
	Las puertas están entreabiertas.	Asegúrese de que las puertas estén completamente cerradas.
	Es posible que las puertas se hayan estado abriendo con frecuencia o que se hayan dejado abiertas durante un periodo prolongado.	Abra las puertas con menos frecuencia.
Agua, condensación o hielo en el exterior del frigorífico.		
Hay humedad en el exterior del frigorífico o entre las puertas.	Puede que haya humedad ambiental.	Esto es perfectamente normal en climas húmedos. Cuando el grado de humedad descienda, la condensación desaparecerá.
Mal olor en el interior del frigorífico.	El interior del frigorífico debe limpiarse.	Limpie el interior del frigorífico con una esponja empapada en agua caliente o agua con gas.
	Es posible que el olor provenga de algún recipiente o envoltorio.	Utilice otro recipiente o materiales para envolver de una marca diferente.

Problema	Posible causa	Solución
Apertura y cierre de las puertas		
La puerta (o puertas) no se cierra.	Puede que los paquetes de alimentos depositados no dejen <u>que las puertas se cierren</u> .	Recoloque los paquetes que están obstruyendo la puerta
	Es probable que el frigorífico no esté completamente vertical sobre el suelo y que oscile si se lo mueve ligeramente.	Ajuste los tornillos de elevación.
	El suelo no está nivelado o no es firme.	Compruebe que el suelo esté nivelado y que sea capaz de soportar el peso del frigorífico.
El cajón (o cajones) de frutas y verduras está atascado.	Es posible que algún alimento toque el <u>techo del cajón</u> .	Cambie la distribución de los alimentos en el cajón.

Παρακαλούμε διαβάστε πρώ τα το παρόν εγχειρίδιο!

Αγαπητέ Πελάτη,

Ελπίζουμε ότι το προϊόν σας, που έχει κατασκευαστεί σε μοντέρνες εγκαταστάσεις και έχει ελεγχθεί με τις πιο αυστηρές διαδικασίες ελέγχου ποιότητας, θα σας προσφέρει μια αποδοτική υπηρεσία.




Για το λόγο αυτό, συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά όλο το εγχειρίδιο οδηγιών του προϊόντος σας πριν το χρησιμοποιήσετε και κατόπιν να το φυλάξετε σε εύκολα προσπελάσιμο σημείο για μελλοντική αναφορά.

Το παρόν εγχειρίδιο

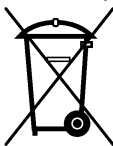
- Θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας με γρήγορο και ασφαλή τρόπο.
 - Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση και τη χρήση του προϊόντος σας.
 - Ακολουθείτε τις οδηγίες και ιδιαίτερα αυτές που αφορούν την ασφάλεια.
 - Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε εύκολα προσπελάσιμο μέρος γιατί μπορεί να το χρειαστείτε αργότερα.
 - Επιπλέον, διαβάστε και την υπόλοιπη τεκμηρίωση που συνοδεύει το προϊόν σας.
- Έχετε υπόψη σας ότι το παρόν εγχειρίδιο μπορεί να ισχύει και για άλλα μοντέλα.

Σύμβολα και οι περιγραφές τους

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών περιέχει τα εξής σύμβολα:

-  Σημαντικές πληροφορίες ή χρήσιμες συμβουλές για τη χρήση
-  Προειδοποίηση για συνθήκες επικίνδυνες για τη ζωή και την περιουσία.
-  Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση.

Ανακύκλωση



Αυτό το προϊόν φέρει το σύμβολο της επιλεκτικής διαλογής για Απόβλητα ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτό σημαίνει ότι αυτό το προϊόν θα πρέπει να τυγχάνει χειρισμού σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για να ανακυκλώνεται ή να αποσυναρμολογείται ώστε να ελαχιστοποιείται η επίπτωσή του στο περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις τοπικές ή τις περιφερειακές σας αρχές.

Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στη διαδικασία της επιλεκτικής διαλογής είναι δυνητικά επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ


1 Το ψυγείο σας 3

2 Προειδοποιήσεις 4

Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης 4

Γενικές οδηγίες ασφαλείας 4

Τι πρέπει να κάνετε για εξοικονόμηση
ενέργειας 6

 Προειδοποίηση HCA (για συσκευές
ψύξης - θέρμανσης)..... 6

3 Εγκατάσταση 7

Προετοιμασία..... 7

Σημεία που πρέπει να προσεχτούν κατά τη
μεταφορά του προϊόντος..... 7

Πριν θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο σας
7

Ηλεκτρική σύνδεση..... 8

Διάθεση των υλικών συσκευασίας 8

Διάθεση του παλιού σας ψυγείου..... 8

Ρύθμιση των ποδιών 9

Αντικατάσταση της εσωτερικής λάμπας
9

Αντιστροφή της φοράς ανοίγματος των
πορτών..... 10

4 Χρήση του ψυγείου σας 11

Κουμπί ρύθμισης θερμοστάτη..... 11

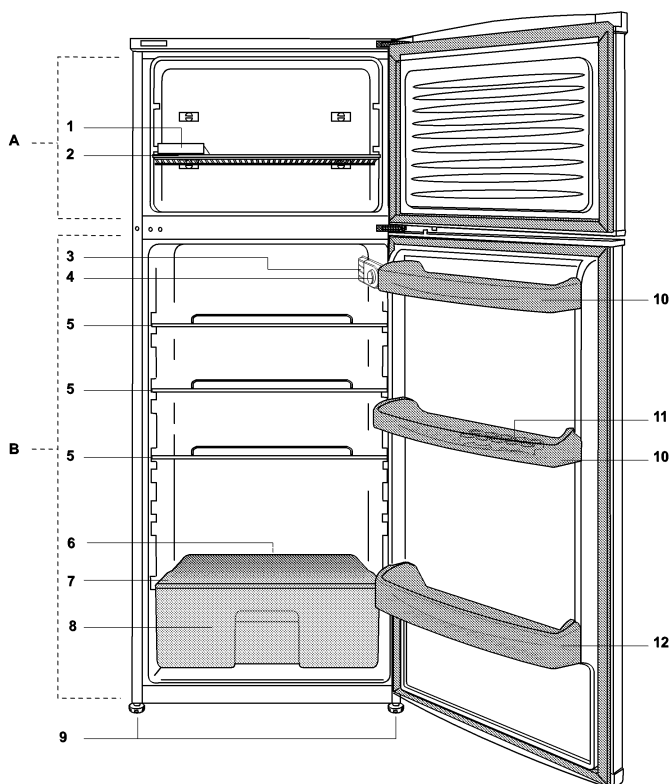
Απόψυξη..... 11

5 Συντήρηση και καθαρισμός 13

Προστασία των πλαστικών επιφανειών
13

6 Συνιστώμενες λύσεις για προβλήματα 14

1 Το ψυγείο σας



A- Χώρος κατάψυξης

B- Χώρος συντήρησης

1- Δίσκος για παγάκια

2- Ράφι κατάψυξης

3- Εσωτερικός φωτισμός

4- Περιστροφικό κουμπί θερμοστάτη

5- Ράφια θαλάμου συντήρησης

6- Κανάλι συλλογής νερού απόψυξης-
Σωλήνας αποστράγγισης

7- Κάλυμμα συρταριών λαχανικών

8- Συρτάρι λαχανικών

9 - Ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια

10. Ράφια πόρτας

11- Θήκη αυγών

12- Ράφι για μπουκάλια

i Οι εικόνες σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι σχηματικές και ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται ακριβώς στο προϊόν σας. Αν ορισμένα μέρη δεν περιλαμβάνονται στο προϊόν που έχετε προμηθευτεί, τότε ισχύουν για άλλα μοντέλα.

2 Προειδοποιήσεις

❗ Παρακαλούμε να μελετήσετε τις πληροφορίες που ακολουθούν. Αν δεν τηρηθούν, μπορεί να προκύψει τραυματισμός ή υλική ζημιά. Αν δεν το κάνετε αυτό, θα καταστεί άκυρη κάθε εγγύηση και κάθε δέσμευση περί αξιοπιστίας.

Ο χρόνος ωφέλιμης ζωής της μονάδας που προμηθευτήκατε είναι 10 έτη. Αυτή είναι η περίοδος διατήρησης των ανταλλακτικών που απαιτούνται για τη λειτουργία της μονάδας σύμφωνα με τα περιγραφόμενα.

Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

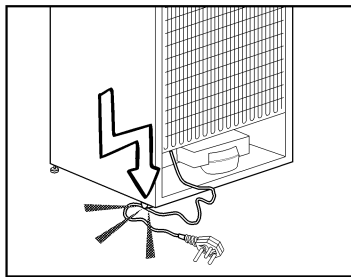
- ❗ Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση.
- ❗ Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο, ακόμα και αν το μέρος τοποθέτησής του καλύπτεται από στέγαστρο.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- ❗ Όταν θέλετε να πετάξετε ως άχρηστο ή να ανακυκλώσετε το προϊόν, συνιστούμε να απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τους αρμόδιους φορείς για τις απαιτούμενες πληροφορίες.
- ⚠ Να συμβουλευέστε το εξουσιοδοτημένο σέρβις για όλες τις ερωτήσεις και όλα τα προβλήματα σχετικά με το ψυγείο. Μην επεμβαίνετε και μην αφήνετε οποιονδήποτε να επεμβεί στο ψυγείο χωρίς να ειδοποιήσετε το εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- ⚠ Μην καταναλώνετε παγωτό και παγοκύβους αμέσως μόλις τα βγάλετε από το χώρο της κατάψυξης! (Αυτό μπορεί να προκαλέσει κρουοπαγήματα στο στόμα σας).
- ⚠ Μην τοποθετείτε στην κατάψυξη ποτά ή αναψυκτικά σε μπουκάλια ή μεταλλικά κουτιά. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος να σκάσουν.

- ⚠ Μην αγγίζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα με τα χέρια, γιατί μπορεί να κολλήσουν στο χέρι σας.
- ⚠ Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ ατμός και ατμοποιημένα καθαριστικά υλικά στις διαδικασίες καθαρισμού και απόψυξης του ψυγείου σας. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο ατμός μπορεί να έλθει σε επαφή με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα και να γίνει η αιτία βραχυκυκλώματος ή ηλεκτροπληξίας.
- ⚠ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα του ψυγείου σας, όπως η πόρτα, ως μέσο στήριξης ή ως σκαλοπάτι.
- ⚠ Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου.
- ⚠ Μην προξενήσετε ζημιά, με εργαλεία διάτρησης ή κοπής, στο ψυκτικό κύκλωμα όπου κυκλοφορεί το ψυκτικό μέσο. Το ψυκτικό μέσο που μπορεί να εκτιναχθεί αν τρυπήσουν οι διαδοί αερίου του εξατμιστήρα, των επεκτάσεων σωλήνων ή των επιφανειακών επικαλύψεων, μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό στο δέρμα και τραυματισμό στα μάτια.
- ⚠ Μην καλύπτετε και μην φράζετε με οποιοδήποτε υλικό τα ανοίγματα αερισμού του ψυγείου σας.
- ⚠ Οι επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να γίνονται μόνο από αδειούχους ειδικούς τεχνικούς. Οι επισκευές που γίνονται από αναρμόδια άτομα μπορεί να δημιουργήσουν κινδύνους για το χρήστη.
- ⚠ Σε περίπτωση οποιασδήποτε βλάβης ή κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης ή επισκευών, να αποσυνδέετε το ψυγείο από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είτε με το να απενεργοποιείτε τον αντίστοιχο ασφαλειοδιακόπτη είτε βγάζοντας το φις από την πρίζα.
- ⚠ Για την αποσύνδεση του φις μην τραβάτε το καλώδιο.
- ⚠ Τοποθετείτε τα ποτά που έχουν σχετικά μεγάλη περιεκτικότητα σε οινόπνευμα σφικτά κλεισμένα και σε κατακόρυφη θέση.

- ⚠ Δεν πρέπει ποτέ να διατηρούνται στη συσκευή εύφλεκτα είδη ή προϊόντα που περιέχουν εύφλεκτα αέρια (π.χ. τα σπρέι), ούτε εκρηκτικά υλικά.
- ⚠ Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης, εκτός από τα μέσα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- ⚠ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα στερούμενα εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν αυτά έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ⚠ Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- ⚠ Μη χρησιμοποιήσετε το ψυγείο αν έχει υποστεί βλάβη ή ζημιά. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία συμβουλευτείτε το συνεργαζόμενο τμήμα σέρβις.
- ⚠ Η ηλεκτρική ασφάλεια του ψυγείου σας θα είναι εγγυημένη μόνον αν το σύστημα γείωσης του σπιτιού σας συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα.
- ⚠ Η έκθεση του προϊόντος σε βροχή, χιόνι, ήλιο και άνεμο δημιουργεί κινδύνους σε σχέση με την ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα.
- ⚠ Αν υπάρχει ζημιά στο καλώδιο ρεύματος κλπ. επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις, ώστε να μη δημιουργηθεί κίνδυνος για σας.
- ⚠ Ποτέ μην συνδέετε το ψυγείο στην πρίζα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Αλλιώς, μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.
- ⚠ Αν το ψυγείο σας διαθέτει κλειδαριά στην πόρτα, πρέπει να φυλάτε το κλειδί μακριά από παιδιά.
- ⚠ Το ψυγείο αυτό έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη φύλαξη τροφίμων. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- ⚠ Η ετικέτα όπου αναγράφονται οι τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος βρίσκεται στο εσωτερικό αριστερό μέρος του ψυγείου.
- ⚠ Μη συνδέσετε το ψυγείο σε ηλεκτρονικά συστήματα εξοικονόμησης ενέργειας γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- ⚠ Αν το ψυγείο σας διαθέτει μπλε φως, μην κοιτάζετε το μπλε φως μέσω οπτικών διατάξεων.
- ⚠ Σε ψυγεία με χειροκίνητο έλεγχο, αν διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν την επανασύνδεση του ρεύματος.
- ⚠ Σε περίπτωση αλλαγής ιδιοκτητή, το εγχειρίδιο του ψυγείου θα πρέπει να παραδίδεται στον επόμενο ιδιοκτήτη του.
- ⚠ Όταν μετακινείτε το ψυγείο, φροντίστε απαραίτητα να μην υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος. Για την πρόληψη πυρκαγιάς, δεν πρέπει να στρίβετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος. Δεν πρέπει να τοποθετούνται βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο ρεύματος. Κατά τη σύνδεση του ψυγείου στην πρίζα, μην πιάνετε την πρίζα με υγρά χέρια.



- ⚠ Μην συνδέετε το ψυγείο σε πρίζα που δεν είναι καλά σφισμένη στη θέση της.
- ⚠ Για λόγους ασφαλείας, ποτέ μην πιτσιλίζετε νερό απ' ευθείας σε εξωτερικά ή εσωτερικά μέρη του ψυγείου.
- ⚠ Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά όπως το προπάνιο κοντά στο ψυγείο, λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς και έκρηξης.
- ⚠ Μην τοποθετείτε πάνω στο ψυγείο αντικείμενα που περιέχουν νερό γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

- ⚠ Μην υπερφορτώνετε το ψυγείο με υπερβολική ποσότητα τροφίμων. Τα πλεονάζοντα τρόφιμα μπορεί να πέσουν όταν ανοίξει η πόρτα με αποτέλεσμα τραυματισμό ή ζημιά στο ψυγείο. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο ψυγείο γιατί μπορεί να πέσουν κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της πόρτας του ψυγείου.



- ⚠ Δεν πρέπει να φυλάσσονται στο ψυγείο υλικά που απαιτούν ειδικές συνθήκες θερμοκρασίας, όπως εμβόλια, φάρμακα ευαίσθητα στη θερμοκρασία, επιστημονικά υλικά κλπ.
- ⚠ Αν το ψυγείο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική περίοδο, θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα. Ενδεχόμενο πρόβλημα στη μόνωση του καλωδίου ρεύματος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- ⚠ Τα άκρα του φινιρίσματος πρέπει να καθαρίζονται τακτικά, αλλιώς μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- ⚠ Το ψυγείο μπορεί να μετακινηθεί αν τα ρυθμιζόμενα πόδια δεν έχουν ρυθμιστεί ώστε να έχουν σταθερή επαφή με το δάπεδο. Χρησιμοποιώντας τα ρυθμιζόμενα πόδια μπορείτε να διασφαλίσετε ότι το ψυγείο έχει τοποθετηθεί σε σταθερή επαφή με το δάπεδο.
- ⚠ Αν το ψυγείο διαθέτει λαβή στην πόρτα, μην τραβάτε το ψυγείο από τις λαβές στις πόρτες όταν το μετακινείτε, γιατί μπορεί να αποσυνδεθεί η λαβή από το ψυγείο.

⚠ Προειδοποίηση HCA (για συσκευές ψύξης - θέρμανσης)

Αν η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με ψυκτικό σύστημα που περιέχει R600a:

Το αέριο αυτό είναι εύφλεκτο. Για το λόγο αυτό, προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο ψυκτικό σύστημα και τις σωληνώσεις του κατά τη χρήση και τη μεταφορά της συσκευής. Σε περίπτωση ζημιάς, κρατήστε τη συσκευή σας μακριά από ενδεχόμενες πηγές φωτιάς οι οποίες μπορούν να κάνουν το προϊόν να πιάσει φωτιά και αερίστε το χώρο στον οποίο είναι τοποθετημένη η μονάδα.

Αγνοήστε την προειδοποίηση.

Αν η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με ψυκτικό σύστημα που περιέχει R134a.


Μπορείτε να δείτε ποιο αέριο χρησιμοποιείται στην παραγωγή της συσκευής σας στην πινακίδα στοιχείων που βρίσκεται στο αριστερό εσωτερικό της μέρας.

Ποτέ μην πετάξετε το προϊόν σε φωτιά.


Τι πρέπει να κάνετε για εξοικονόμηση ενέργειας


- ❶ Μην αφήνετε τις πόρτες του ψυγείου σας ανοικτές για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ❷ Μην τοποθετείτε ζεστά φαγητά ή ποτά στο ψυγείο σας.
- ❸ Μην υπερφορτώνετε το ψυγείο σας, ώστε να μην εμποδίζεται η κυκλοφορία αέρα στο εσωτερικό του.
- ❹ Μην τοποθετείτε το ψυγείο σας σε απ' ευθείας ηλιακό φως ή κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα, όπως φούρνο, πλυντήριο πιάτων ή σώμα θέρμανσης.
- ❺ Φροντίζετε να διατηρείτε τα τρόφιμα σε κλειστά δοχεία.


3 Εγκατάσταση


 Παρακαλούμε να θυμάστε ότι δεν θα θεωρείται υπεύθυνος ο κατασκευαστής αν δεν τηρηθούν οι πληροφορίες που δίνονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.


Προετοιμασία

 Το ψυγείο σας θα πρέπει να εγκατασταθεί σε απόσταση τουλάχιστον 30 εκ. από πηγές θερμότητας όπως εστίες μαγειρέματος, φούρνους, σώματα κεντρικής θέρμανσης και σύμπες και τουλάχιστον 5 εκ. μακριά από ηλεκτρικούς φούρνους και δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε μέρη όπου δέχεται απ' ευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

 Η θερμοκρασία περιβάλλοντος του δωματίου που τοποθετείτε το ψυγείο σας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 °C. Η λειτουργία του ψυγείου σας σε πιο κρύες συνθήκες από αυτές δεν συνιστάται από την άποψη της απόδοσής του.

 Παρακαλούμε να φροντίζετε να διατηρείτε το εσωτερικό του ψυγείου σας σχολαστικά καθαρό.


 Αν πρέπει να εγκατασταθούν δύο ψυγεία το ένα δίπλα στο άλλο, θα πρέπει να υπάρχει μεταξύ τους απόσταση τουλάχιστον 2 εκ.

 Όταν θέσετε το ψυγείο σε λειτουργία για πρώτη φορά, παρακαλούμε τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες κατά τις αρχικές έξι ώρες.

- Η πόρτα δεν θα πρέπει να ανοίγει συχνά.

- Το ψυγείο θα πρέπει να λειτουργήσει κενό, χωρίς τρόφιμα στο εσωτερικό του.

- Μην αποσυνδέσετε το ψυγείο σας από το ρεύμα. Αν συμβεί μια ανεξέλεγκτη διακοπή ρεύματος, παρακαλούμε δείτε τις προειδοποιήσεις στην ενότητα “Συνιστώμενες λύσεις για προβλήματα”.

 Η αρχική συσκευασία και τα αφρώδη υλικά θα πρέπει να φυλαχτούν για μελλοντικές μεταφορές ή μετακόμιση.

Σημεία που πρέπει να προσεχτούν κατά τη μεταφορά του προϊόντος

1. Θα πρέπει να αδειάσετε και να καθαρίσετε το ψυγείο σας πριν από οποιαδήποτε μεταφορά.
2. Πριν τοποθετήσετε πάλι το ψυγείο στη συσκευασία του, τα ράφια, τα αξεσουάρ, το συρτάρι λαχανικών κλπ. θα πρέπει να στερεωθούν με χρήση κολλητικής ταινίας για προστασία από τα τραντάγματα.
3. Η συσκευασία θα πρέπει να ασφαλιστεί με ταινίες κατάλληλου πάχους και γερά σχοινιά και θα πρέπει να ακολουθούνται οι κανόνες μεταφοράς που είναι τυπωμένοι στο κιβώτιο.

Παρακαλούμε να θυμάστε...

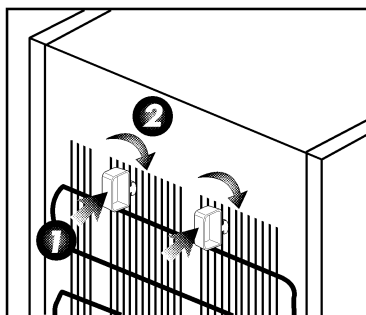
Κάθε υλικό που ανακυκλώνεται είναι μια απαραίτητη πηγή υλικών προς όφελος της φύσης και των εθνικών μας πόρων.

Αν επιθυμείτε να συμβάλετε στην ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας, μπορείτε να πάρετε περισσότερες πληροφορίες από τους περιβαλλοντικούς φορείς ή τις τοπικές αρχές.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο σας

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας ελέγξτε τα εξής:

1. Είναι το εσωτερικό του ψυγείου στεγνό και μπορεί ο αέρας να κυκλοφορεί ανεμπόδιστα στο πίσω του μέρος;
2. Εισάγετε τις 2 πλαστικές σφήνες ανάμεσα στα σύρματα του συμπυκνωτή όπως δείχνει η εικόνα που ακολουθεί. Οι πλαστικές σφήνες θα παρέχουν την απαιτούμενη απόσταση ανάμεσα στο ψυγείο σας και τον τοίχο ώστε να επιτρέπεται η κυκλοφορία του αέρα. (Η παρουσιαζόμενη εικόνα είναι μόνον ενδεικτική και δεν αντιστοιχεί απόλυτα στο προϊόν σας.)



3. Καθαρίστε το εσωτερικό όπως συνιστάται στην ενότητα “Συντήρηση και καθαρισμός”.
4. Συνδέστε το ψυγείο στην πρίζα στον τοίχο. Όταν ανοίχτει η πόρτα το εσωτερικό φως στο χώρο συντήρησης θα ανάψει.
5. Θα ακούσετε ένα θόρυβο καθώς ξεκινά η λειτουργία του συμπιεστή. Το υγρό και τα αέρια που βρίσκονται στο κλειστό κύκλωμα ψύξης μπορεί επίσης να προκαλέσουν θόρυβο, ακόμα και όταν ο συμπιεστής δεν λειτουργεί, πράγμα που είναι φυσιολογικό.
6. Οι μπροστινές ακμές του ψυγείου μπορεί να είναι θερμές στο άγγιγμα. Αυτό είναι φυσιολογικό. Οι περιοχές αυτές έχουν σχεδιαστεί να είναι θερμές ώστε να αποφεύγεται η συμπύκνωση.

Ηλεκτρική σύνδεση

Συνδέστε τη συσκευή σας σε γειωμένη πρίζα η οποία προστατεύεται από ασφάλεια κατάλληλης ονομαστικής τιμής ρεύματος.

Σημαντική παρατήρηση :

- ⚠ Η σύνδεση πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς.
- ⚠ Το φίς του καλωδίου ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- ⚠ Η τάση λειτουργίας και η επιτρεπόμενη τιμή ασφάλειας προστασίας αναφέρονται στην ενότητα “Προδιαγραφές”.
- ⚠ Η καθοριζόμενη ηλεκτρική τάση πρέπει να είναι ίδια με την τάση ρεύματος του δικτύου σας.

- ⚠ Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καλώδια προέκτασης και πολύπριζα για τη σύνδεση στο ρεύμα.
- ⚠ Αν ένα καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από αδειούχο ειδικό τεχνικό.
- ⚠ Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής πριν την επισκευή! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Διάθεση των υλικών συσκευασίας

- ⚠ Τα υλικά συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά ή πετάξτε τα αφού τα διαχωρίσετε ανάλογα με τις οδηγίες για απόβλητα. Μην τα πετάξετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Η συσκευασία του ψυγείου σας έχει παραχθεί από ανακυκλώσιμα υλικά.

Διάθεση του παλιού σας ψυγείου

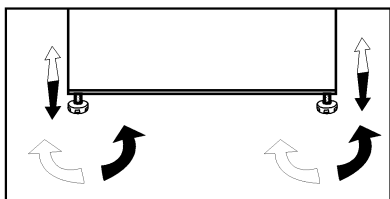
Απορρίψτε την παλιά σας συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

- ⚠ Σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του ψυγείου σας μπορείτε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο έμπορο που συνεργάζεστε ή τις δημοτικές σας αρχές.
- ⚠ Πριν πετάξετε το ψυγείο σας, κόψτε το καλώδιο ρεύματος, και, αν υπάρχουν κλειδαριές σε πόρτες, καταστήστε τις μη λειτουργικές, για την προστασία των παιδιών από οποιονδήποτε κίνδυνο.

Ρύθμιση των ποδιών ν

Αν το ψυγείο σας δεν είναι καλά ισορροπημένο:

Μπορείτε να ισορροπήσετε το ψυγείο σας περιστρέφοντας τα μπροστινά πόδια του, όπως δείχνει η εικόνα. Η γωνία όπου βρίσκεται το πόδι χαμηλώνει όταν περιστρέψετε το πόδι στην κατεύθυνση του μαύρου βέλους και ανυψώνεται όταν το γυρίζετε στην αντίθετη κατεύθυνση. Η διαδικασία αυτή θα γίνει πιο εύκολη αν κάποιος σας βοηθήσει ανυψώνοντας ελαφρά το ψυγείο.



Αντικατάσταση της εσωτερικής λάμπας

Σε περίπτωση που το φως σταματήσει να λειτουργεί, κάνετε τα ακόλουθα:

1- Διακόψτε την παροχή ρεύματος στην πρίζα και τραβήξτε το φιν από την πρίζα. Ενδεχομένως να βρείτε χρήσιμο να αφαιρέσετε ορισμένα ράφια για εύκολη πρόσβαση.

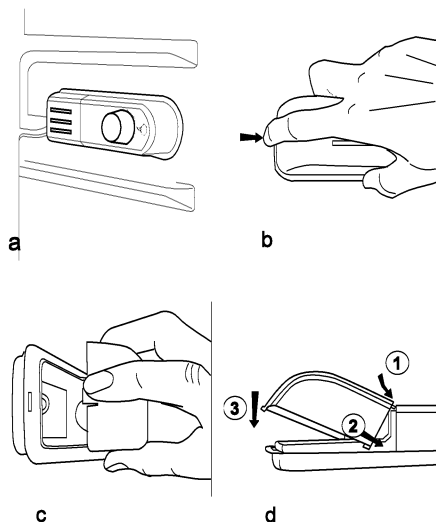
2- Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της λάμπας.

3- Πρώτα ελέγξτε μήπως έχει χαλαρώσει η λάμπα και βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτά βιδωμένη στην υποδοχή της. Συνδέστε πάλι το φιν και ενεργοποιήστε το ψυγείο. Εάν η λάμπα λειτουργεί, τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα βάζοντας πρώτα το πίσω αυτί και σπρώχνοντας προς τα επάνω για να μπουν στη θέση τους και τα δύο μπροστινά αυτιά.

4- Εάν η λάμπα συνεχίζει να μη λειτουργεί, διακόψτε την παροχή ρεύματος στην πρίζα και βγάλτε το φιν από την πρίζα. Αντικαταστήστε τη λάμπα με νέα 15 watt (μέγ.) βιδωτού τύπου (SES).

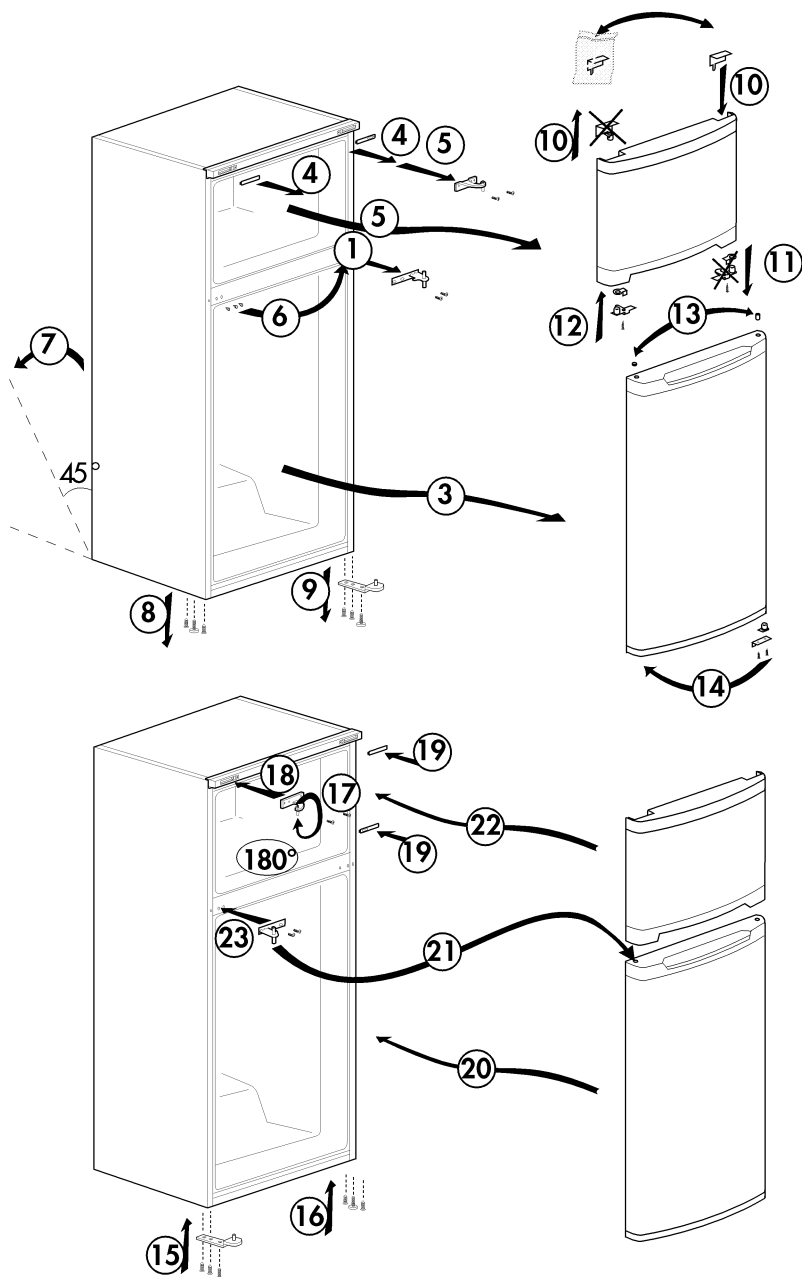
5- Πετάξτε αμέσως με προσοχή την καμένη λάμπα.

Ανταλλακτική λάμπα μπορείτε να βρείτε εύκολα σε καλό κατάστημα ηλεκτρολογικών υλικών ή σε κατάστημα για μαστορέματα.



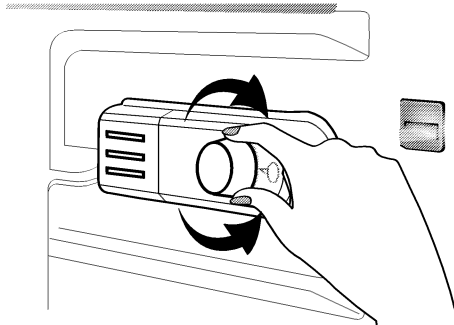
Αντιστροφή της φοράς ανοίγματος των πορτών

Προχωρήστε σύμφωνα με την σειρά των αριθμών.



4 Χρήση του ψυγείου σας

Κουμπί ρύθμισης θερμοστάτη

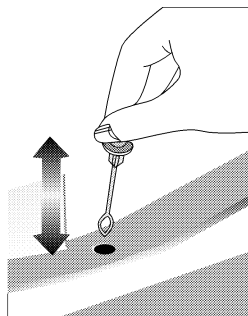


Η εσωτερική θερμοκρασία του ψυγείου σας μεταβάλλεται για τους εξής λόγους:

- Εποχική διακύμανση θερμοκρασίας περιβάλλοντος,
- Συχνό άνοιγμα και παραμονή ανοικτής για μεγάλα διαστήματα της πόρτας,
- Τοποθέτηση στο ψυγείο τροφίμων χωρίς πρώτα να ψυχθούν στη θερμοκρασία περιβάλλοντος,
- Η θέση του ψυγείου στο δωμάτιο (π.χ. έκθεση σε ηλιακό φως).
- Μπορείτε με το θερμοστάτη να αντισταθμίσετε τη διακύμανση της εσωτερικής θερμοκρασίας εξαιτίας των πιο πάνω αιτιών. Οι αριθμοί περιμετρικά του κουμπιού του θερμοστάτη δείχνουν τους βαθμούς ψύξης.
- Αν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 32°C, γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη στη θέση μέγιστης ψύξης.
- Αν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 25°C, γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη στη θέση ελάχιστης ψύξης.

Απόψυξη

Ο χώρος συντήρησης εκτελεί πλήρως αυτόματη απόψυξη. Το νερό που παράγεται κατά την απόψυξη περνάει από την αυλάκωση συλλογής νερού και ρέει στον εξατμιστή μέσα από το σωλήνα αποστράγγισης. Στον εξατμιστή το νερό εξατμίζεται αυτόματα.



- Ελέγχετε τακτικά μήπως ο σωλήνας αποστράγγισης είναι φραγμένος και καθαρίστε τον, αν χρειάζεται, με το ραβδάκι που βρίσκεται στην οπή.
- Ο χώρος βαθιάς κατάψυξης δεν εκτελεί αυτόματη απόψυξη, ώστε να αποφευχθεί η αλλοίωση των κατεψυγμένων τροφίμων.
- Η πάχνη που δημιουργείται στο θάλαμο κατάψυξης πρέπει να αποψύχεται κάθε 6 μήνες. Συνιστάται να κάνετε απόψυξη όταν ο χώρος βαθιάς κατάψυξης δεν είναι πολύ γεμάτος ή είναι κενός.
- Για να το κάνετε, τυλίξτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα με χαρτί και κρατήστε στο πιο κρύο μέρος που μπορείτε ή σε ένα άλλο ψυγείο αν υπάρχει διαθέσιμο.

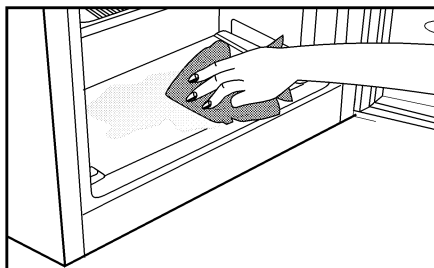
- Σταματήστε το ψυγείο σας μέσω του κουμπιού ρύθμισης της θερμοκρασίας ή αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. Για να επισπεύσετε την απόψυξη μπορείτε να τοποθετήσετε ένα δοχείο γεμάτο με ζεστό νερό στο θάλαμο κατάψυξης ή να αφήσετε την πόρτα του θαλάμου κατάψυξης ανοικτή.
- Αφαιρέστε το νερό που συγκεντρώνεται στο κάτω δοχείο του θαλάμου κατάψυξης με ένα απορροφητικό πανί ή σφουγγάρι.
- Στεγνώστε το θάλαμο κατάψυξης εντελώς και επαναφέρετε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας στην προηγούμενη θέση του.
- Λειτουργήστε το ψυγείο σας για 2 ώρες χωρίς τρόφιμα και με τις πόρτες κλειστές πριν τοποθετήσετε πάλι τα τρόφιμα στο χώρο βαθιάς κατάψυξης.

5 Συντήρηση και καθαρισμός

- ⚠ Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε βενζίνη, βενζόλιο ή παρόμοια υλικά για τον καθαρισμό.
- ⚠ Συνιστούμε να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- ❗ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό οποιοδήποτε αιχμηρό όργανο που χαράζει, σαπούνι, οικιακά καθαριστικά, απορρυπαντικά και γυαλιστικά κεριού.
- ❗ Για να καθαρίσετε το περίβλημα του ψυγείου σας, χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό και κατόπιν σκουπίστε το για να στεγνώσει.
- ❗ Για να καθαρίσετε το εσωτερικό, χρησιμοποιήστε πανί που έχει υγρανθεί σε διάλυμα από μια κουταλιά του γλυκού μαγειρικής σόδας σε περίπου μισό λίτρο νερού. Κατόπιν σκουπίστε τις επιφάνειες για να στεγνώσουν.
- ⚠ Φροντίστε απαραίτητα να μην εισέλθει νερό στο περίβλημα της λάμπας και σε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- ⚠ Εάν το ψυγείο σας δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική περίοδο, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, καθαρίστε το και αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη.
- ❗ Ελέγχετε τακτικά τις στεγανοποιήσεις στις πόρτες για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρές και απαλλαγμένες από σωματίδια τροφίμων.
- ❗ Για να αφαιρέσετε ένα ράφι πόρτας, αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα και κατόπιν απλά σπρώξτε το ράφι προς τα πάνω ώστε να βγει από τη βάση του.

Προστασία των πλαστικών ν επιφανειών ν

- ❗ Μην τοποθετείτε υγρά λάδια ή φαγητά μαγειρεμένα σε λάδι στο ψυγείο σας σε μη σφραγισμένα δοχεία, επειδή προξενούν βλάβες στις πλαστικές επιφάνειες του ψυγείου σας. Σε περίπτωση που χυθεί ή αλειφτεί λάδι στις πλαστικές επιφάνειες, αμέσως καθαρίστε και ξεπλύνετε το επηρεαζόμενο μέρος της επιφάνειας με χλιαρό νερό.



6 Συνιστώ μενες λύσεις για προβλήματα

Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τη λίστα πριν καλέσετε το σέρβις. Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε χρόνο και χρήματα. Η λίστα αυτή περιλαμβάνει συχνά παράπονα που δεν είναι αποτέλεσμα ελαττωμάτων της κατασκευής ή των χρησιμοποιούμενων υλικών. **Ορισμένες από τις δυνατότητες που περιγράφονται εδώ ίσως να μην υπάρχουν στη συσκευή σας.**

Παράπονο	Πιθανή αιτία	Λύση
Το ψυγείο δεν λειτουργεί.	Έχει συνδεθεί το ψυγείο σωστά στο ρεύμα;	Συνδέστε το φως στην πρίζα στον τοίχο.
	Μήπως έχει καεί η ασφάλεια της πρίζας στην οποία έχει συνδεθεί το ψυγείο ή η γενική ασφάλεια;	Ελέγξτε την ασφάλεια.
Συμπύκνωση στα πλευρικά τοιχώματα του χώρου συντήρησης.	Πολύ χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Συχνό άνοιγμα και κλείσιμο της πόρτας. Πολύ υψηλή υγρασία περιβάλλοντος. Αποθήκευση τροφίμων που περιέχουν υγρά σε ανοικτά δοχεία. Η πόρτα έχει ξεχαστεί μισάνοιχτη.	Ρύθμιση του θερμοστάτη σε χαμηλότερη θερμοκρασία. Μείωση του χρόνου που μένει ανοικτή η πόρτα ή λιγότερη συχνή χρήση της. Κάλυψη με κατάλληλο υλικό του φαγητού που φυλάσσεται σε ανοικτά δοχεία. Σκουπίστε τη συμπυκνωμένη υγρασία με στεγνό πανί και ελέγξτε αν επιμένει.
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί	Το προστατευτικό θερμικό του συμπιεστή θα ενεργοποιηθεί σε περίπτωση ξαφνικών διακοπών ρεύματος ή αν η συσκευή αποσυνδεθεί και συνδεθεί γρήγορα στο ρεύμα, όταν η πίεση του ψυκτικού μέσου στο σύστημα ψύξης του ψυγείου δεν έχει εξισορροπηθεί ακόμα.	Η λειτουργία του ψυγείου σας θα αρχίσει πάλι μετά από 6 λεπτά. Παρακαλούμε καλέστε το σέρβις αν το ψυγείο σας δεν ξεκινήσει πάλι μετά το τέλος αυτού του χρονικού διαστήματος.
	Το ψυγείο βρίσκεται στον κύκλο απόψυξης.	Αυτό είναι κανονικό για ψυγείο που δεν διαθέτει απόλυτα αυτόματα απόψυξη. Ο κύκλος απόψυξης λαμβάνει χώρα περιοδικά.
	Το ψυγείο δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα.	Βεβαιωθείτε ότι το φως έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα.
	Έχουν γίνει σωστά οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας;	
	Υπάρχει διακοπή ρεύματος.	Καλέστε την εταιρία σας παροχής ηλεκτρισμού.
Το ψυγείο ενεργοποιείται συχνά ή για πολλή ώρα.	Το νέο σας ψυγείο μπορεί να είναι πιατύτερο από το παλαιό.	Αυτό είναι πολύ φυσιολογικό. Τα μεγάλα ψυγεία λειτουργούν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου είναι πολύ υψηλή.	Αυτό είναι πολύ φυσιολογικό.
	Το ψυγείο ίσως συνδέθηκε στην πρίζα πρόσφατα ή μπορεί να έχει φορτωθεί με πολλά τρόφιμα.	Η πλήρης ψύξη του ψυγείου σας στη θερμοκρασία λειτουργίας μπορεί να διαρκέσει δυο ώρες επιπλέον.
	Μπορεί πρόσφατα να τοποθετήθηκαν στο ψυγείο μεγάλες ποσότητες ζεστού φαγητού.	Το πολύ ζεστό φαγητό προκαλεί λειτουργία του ψυγείου για περισσότερη ώρα έως ότου φθάσει την επιθυμητή θερμοκρασία φύλαξης των τροφίμων.
	Ίσως να ανοίγονταν συχνά οι πόρτες ή να παρέμειναν μισάνοιχτες για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Ο θερμός αέρας που έχει εισέλθει στο ψυγείο προκαλεί τη λειτουργία του ψυγείου για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους. Ανοίγετε τις πόρτες λιγότερο συχνά.
	Η πόρτα του χώρου κατάψυξης ή συντήρησης μπορεί να έχει ξεχαστεί μισάνοιχτη.	Ελέγξτε αν οι πόρτες έχουν κλείσει καλά.

Παράπονο	Πιθανή αιτία	Λύση
Το ψυγείο ενεργοποιείται συχνά ή για πολλή ώρα.	Το ψυγείο έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του ψυγείου σε υψηλότερο επίπεδο και περιμένετε έως ότου επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία.
	Η στεγανοποίηση πόρτας της συντήρησης ή κατάψυξης μπορεί να είναι λερωμένη, φθαρμένη, σπασμένη ή δεν εφαρμόζει καλά.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη στεγανοποίηση. Αν υπάρχει ζημιά/ σπάσιμο στη στεγανοποίηση της πόρτας, μπορεί να προκληθεί λειτουργία του ψυγείου για μεγαλύτερες περιόδους για να διατηρείται η τρέχουσα θερμοκρασία.
Οι θερμοκρασίες είναι πολύ χαμηλές		
Θερμοκρασία συντήρησης πολύ χαμηλή.	Η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλό επίπεδο.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του χώρου συντήρησης σε υψηλότερο επίπεδο και ελέγξτε.
Τα τρόφιμα στα συρτάρια της συντήρησης παγώνουν.	Η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλό επίπεδο.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του χώρου συντήρησης σε υψηλότερο επίπεδο και ελέγξτε.
Οι θερμοκρασίες είναι πολύ υψηλές.		
Η θερμοκρασία στη συντήρηση ή την κατάψυξη είναι πολύ υψηλή.	Η θερμοκρασία της συντήρησης έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλό επίπεδο. Η ρύθμιση της συντήρησης έχει επίδραση στη θερμοκρασία της κατάψυξης.	Αλλάξτε τη θερμοκρασία της συντήρησης ή κατάψυξης έως ότου η θερμοκρασία της συντήρησης ή κατάψυξης φθάσει σε επαρκές επίπεδο.
	Ίσως να ανοίγονταν συχνά οι πόρτες ή να παρέμειναν μισάνοιχτες για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Όταν ανοίγουν οι πόρτες, στο χώρο συντήρησης ή κατάψυξης εισβάλλει θερμός αέρας. Ανοίγετε τις πόρτες λιγότερο συχνά.
	Η πόρτα μπορεί να έχει μείνει μισάνοιχτη.	Κλείστε καλά την πόρτα.
	Μπορεί πρόσφατα να τοποθετήθηκαν στο ψυγείο μεγάλες ποσότητες ζεστού φαγητού.	Περιμένετε έως ότου η συντήρηση ή η κατάψυξη φθάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.
	Το ψυγείο μπορεί να έχει συνδεθεί στην πρίζα πρόσφατα.	Η πλήρης ψύξη του ψυγείου απαιτεί χρόνο λόγω του μεγέθους του.

Παράπονο	Πιθανή αιτία	Λύση
Θόρυβος		
Ο ήχος λειτουργίας αυξάνεται όταν λειτουργεί το ψυγείο.	Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας του ψυγείου μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις μεταβολές της θερμοκρασίας περιβάλλοντος.	Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.
Κραδασμοί ή θόρυβος.	Το δάπεδο δεν είναι ομαλό ή δεν είναι ανθεκτικό. Το ψυγείο τάλαντεύεται όταν μετακινηθεί ελαφρά.	Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι οριζόντιο, ανθεκτικό και ικανό να φέρει το βάρος του ψυγείου.
	Ο θόρυβος μπορεί να προκαλείται από αντικείμενα που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο ψυγείο.	Αυτά τα είδη πρέπει να απομακρυνθούν από τη συσκευή.
Υπάρχουν θόρυβοι σαν ροής ή ψεκασμού υγρού.	Οι ροές υγρών και αερίων που λαμβάνουν χώρα είναι σύμφωνες με την αρχή λειτουργίας του ψυγείου σας.	Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.
Υπάρχει θόρυβος σαν ανέμου που φυσά.	Χρησιμοποιούνται συσκευές διακίνησης αέρα (ανεμιστήρες) για την αποτελεσματική ψύξη του ψυγείου.	Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.
Νερό/συμπυκνωμένη υγρασία/πάγος στο ψυγείο.		
Συμπύκνωση στα εσωτερικά τοιχώματα του ψυγείου.	Ο ζεστός και υγρός καιρός προκαλεί σχηματισμό πάγου και συμπύκνωσης.	Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.
	Η πόρτες είναι μισάνοιχτες.	Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι τελείως κλειστές.
	Ίσως να ανοίγονταν συχνά οι πόρτες ή να παρέμειναν ανοικτές για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Ανοίγετε την πόρτα λιγότερο συχνά.
Νερό/συμπυκνωμένη υγρασία/πάγος στο εξωτερικό του ψυγείου.		
Εμφανίζεται υγρασία στο εξωτερικό του ψυγείου ή ανάμεσα στις πόρτες.	Ο καιρός μπορεί να είναι υγρός.	Αυτό είναι πολύ φυσιολογικό σε περίπτωση υγρού καιρού. Όταν η υγρασία είναι μικρότερη η συμπύκνωση θα πάψει να εμφανίζεται.
Κακοσμία στο εσωτερικό του ψυγείου.	Το εσωτερικό του ψυγείου πρέπει να καθαριστεί.	Καθαρίστε το εσωτερικό του ψυγείου, με ένα σφουγγάρι, χλιαρό νερό ή διάλυμα μαγειρικής σόδας σε νερό.
	Ίσως η οσμή να προκαλείται από ορισμένα δοχεία ή υλικά συσκευασίας.	Χρησιμοποιήστε διαφορετικό δοχείο ή διαφορετική μάρκα υλικού συσκευασίας.

Παράπονο	Πιθανή αιτία	Λύση
Άνοιγμα και κλείσιμο των πορτών		
Η(Οι) πόρτα(-ες) δεν κλείνει (-ουν).	Συσκευασίες τροφίμων ίσως να εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας.	Μετατοπίστε τις συσκευασίες που εμποδίζουν την πόρτα.
	Το ψυγείο πιθανόν να μην είναι εντελώς κατακόρυφο στο δάπεδο και μπορεί να ταλαντεύεται όταν σπρωχτεί ελαφρά.	Ρυθμίστε τις βίδες ανύψωσης.
	Το δάπεδο δεν είναι επίπεδο ή δεν είναι ανθεκτικό.	Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι οριζόντιο και ικανό να φέρει το βάρος του ψυγείου.
Τα συρτάρια λαχανικών έχουν κολλήσει.	Τα τρόφιμα μπορεί να αγγίζουν την οροφή του συρταριού.	Ανακατανείμετε τα τρόφιμα στο συρτάρι.

الشكوى	السبب المحتمل	الحل
فتح الابواب وغلقها.		
الباب (الابواب) لا يغلق.	عبوات الطعام قد تمنع إغلاق الباب.	غير وضع عبوات الطعام التي تعيق الباب.
	الثلاجة ليست عمودياً تماماً على الأرض وقد تهتز عند تحريكها قليلاً	اضبط مسامير الارتفاع.
	الأرض ليست مستوية أو قوية.	تأكد من أن الأرض مستوية وتحمل الثلاجة.
الأدراج عالقة.	قد يكون الطعام ملاصقاً لسقف الدرج.	أعد ترتيب الطعام في الدرج.

الشكوى	السبب المحتمل	الحل
الضوضاء		
وجود صوت مشابه للصوت الناتج عن حركة عقرب الثواني في الساعة التناظرية.	وجود ضوضاء بسبب الصمام العامل الذي يستخدم للتحكم في درجة الحرارة الخاصة التتليج الخاص أو منطقة المجدد.	وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
ترتفع ضوضاء التشغيل عند تشغيل الثلاجة.	قد تتغير سمات أداء الثلاجة تبعاً للتغيرات في درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة.	وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
اهتزازات أو ضوضاء.	الأرض ليست مستوية أو ليست صلبة. تهتز الثلاجة عند تحريكها ببطء.	تأكد من أن الأرض مستوية وقوية وتحمل الثلاجة.
	قد يصدر صوت من الأشياء الموضوعة على الثلاجة	يجب إزالة هذه الأشياء من على سطح الثلاجة.
تصدر ضوضاء مثل صوت انسكاب سائل أو رشه.	تنساب السوائل والغازات وفقاً لقواعد تشغيل الثلاجة.	وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
تحدث ضوضاء شبيهة بصفير الرياح.	تستخدم منشطات الهواء (المراوح) في السماح للثلاجة بالتبريد بشكل فعال.	وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
ماء / تكثف / ثلج في الثلاجة		
تكثف في الحوائط الداخلية للثلاجة.	يزيد الطقس الحار والرطب من التتليج والتكثف.	وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
	الأبواب مفتوحة جزئياً.	تأكد أن الأبواب مغلقة تماماً.
	قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة جداً أو قد تكون متروكة مفتوحة لفترة طويلة.	افتح الأبواب بتكرار أقل.
ماء / تكثف / ثلج في الإطار الخارجي للثلاجة.		
تحدث الرطوبة في الإطار الخارجي للثلاجة أو بين الأبواب.	قد يكون الطقس رطباً.	هذا شيء طبيعي جداً في الأجواء الرطبة. وعندما تكون الرطوبة أقل؛ يختفي التكثف.
توجد رائحة كريهة داخل الثلاجة.	يجب تنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة.	نظف داخل الثلاجة بقطعة أسفنجية وماء دافئ أو ماء مكرين.
	قد تتسبب بعض الأوعية أو مواد التعبئة في هذه الرائحة.	استخدم وعاء مختلف أو مواد تعبئة مختلفة.

الشكوى	السبب المحتمل	الحل
تعمل الثلاجة بصورة متكررة أو لوقت طويل.	تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جدًا.	اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى وانتظر حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.
	قد يكون عازل باب الثلاجة أو الفريزر متسخًا أو باليًا أو متهتكًا أو مثبت بطريقة غير صحيحة.	نظف العازل أو استبدله. لأن العازل التالف أو المتهتك يتسبب في أن تعمل الثلاجة لفترات أطول للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.
درجة الحرارة منخفضة جدًا.		
درجة حرارة الفريزر منخفضة جدًا بينما درجة حرارة الثلاجة غير كافية.	تم ضبط الفريزر على درجة باردة جدًا.	اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى ثم تأكد ثانية.
درجة حرارة الثلاجة منخفضة جدًا بينما درجة حرارة الفريزر غير كافية.	تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جدًا.	اضبط درجة حرارة الثلاجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.
تجمد الطعام المحفوظ في أدراج صندوق الثلاجة.	تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جدًا.	اضبط درجة حرارة الثلاجة على درجة أعلى ثم تحقق ثانية.
درجة الحرارة عالية جدًا.		
درجة حرارة الثلاجة أو الفريزر عالية جدًا.	تم ضبط الثلاجة على درجة حرارة عالية جدًا. يؤثر ضبط الثلاجة على درجة حرارة الفريزر.	غير درجة حرارة الثلاجة أو الفريزر حتى تصل إلى مستوى مناسب.
	قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة أو مفتوحة جزئيًا لفترة طويلة.	يندفع هواء دافئ في الثلاجة أو الفريزر عند فتح الأبواب. افتح الأبواب عددًا أقل من المرات.
	قد يكون الباب مفتوح جزئيًا.	أغلق الباب تمامًا.
	قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخرًا.	انتظر حتى تصل الثلاجة أو الفريزر إلى درجة الحرارة المطلوبة.
	تم توصيل الثلاجة بالكهرباء منذ قليل.	فتريد الثلاجة تمامًا يستغرق وقتًا بسبب الحجم.

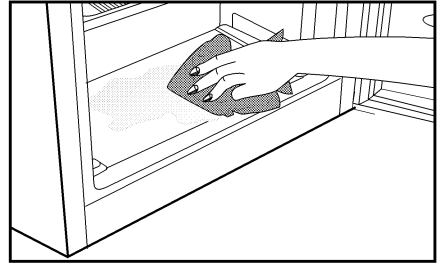
6 حلول مقترحة للمشكلات

يرجى مراجعة هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الخدمة. فقد يوفر عليك وقتًا ومالًا. تشمل هذه القائمة الشكاوى التي لم تنتج عن عيوب صناعة أو المواد المستخدمة. قد لا تتوافر بعض الميزات الواردة في هذا الدليل في المنتج الخاص بك.

الثلاجة لا تعمل
هل الثلاجة متصلة بالتيار الكهربائي؟ توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط. هل احترق منصهر القابس المتصلة به الثلاجة أو المنصهر الرئيسي؟ افحص المنصهر.
تكدف في جانب صندوق الثلاجة. (المنطقة المتعددة، التحكم في التبريد، والمنطقة المرنّة)
الظروف المحيطة باردة جدًا. فتح الأبواب وغلقها بشكل متكرر. الظروف المحيطة عالية الرطوبة. تخزين طعام يحتوي على سائل في أوعية مفتوحة. ترك الباب مفتوح جزئيًا. تغيير وضع الترموستات إلى الدرجة أكثر برودة. تقليل الوقت الذي ترك الباب فيه مفتوحًا أو استخدامه بصورة أقل. تغطية الطعام المخزن في حاويات مفتوحة بمادة مناسبة. مسح التكدف بقطعة قماش جافة والتحقق من بقائه.
جهاز ضغط الهواء لا يعمل
سينصهر العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله، لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد. ستبدأ الثلاجة في العمل بعد 6 دقائق تقريبًا. يرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد انتهاء هذه المدة. الثلاجة في دورة إزالة الثلج. هذا أمر عادي لكل الثلاجات الأوتوماتيكية التي تزيل الثلج. تحدث عملية إزالة الثلج دوريًا. الثلاجة غير متصلة بالقابس. تأكد أن القابس موضوع بإحكام في مقبس الحائط. هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ انقطاع التيار الكهربائي. اتصل بشركة الكهرباء.
تعمل الثلاجة بصورة متكررة أو لوقت طويل.
قد تكون الثلاجة الجديدة أكبر من القديمة. هذا شيء طبيعي تمامًا. الثلاجات الكبيرة تعمل لفترات أطول.
قد تكون درجة حرارة المكان مرتفعة. هذا شيء طبيعي تمامًا.
الثلاجة متصلة بالكهرباء منذ قليل أو مليئة بالطعام. قد يستمر تبريد الثلاجة كلية لساعات أطول.
قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخرًا. يتسبب الطعام الساخن في تشغيل الثلاجة حتى يصل إلى درجة حرارة التخزين الآمنة.
قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة أو مفتوحة جزئيًا لفترة طويلة. يتسبب الهواء الساخن الذي دخل الثلاجة في تشغيل الثلاجة لفترة أطول. افتح الأبواب عددًا أقل من المرات.
قد يكون باب صندوق الفريزر أو الثلاجة مفتوح جزئيًا. تأكد أن الأبواب مغلقة تمامًا.

حماية الأسطح البلاستيكية

- لا تضع زيوتًا سائلة أو وجبات مطبوخة بالزيت في الثلاجة في علب غير معزولة، إذ قد تتسبب في تلف الأسطح البلاستيكية للثلاجة. في حالة سكب زيت أو تسربه على الأسطح البلاستيكية، نظف هذا الجزء من واشطفه فورًا بماء فاتر.

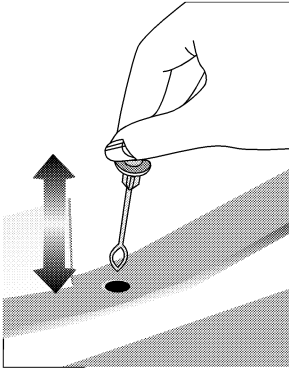


- ⚠ لا تستخدم الجازولين أو البنزين أو أي مواد مشابهة لأغراض التنظيف.
- ⚠ نوصي بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.
- ⓘ لا تستخدم أبدًا أي مواد كاشطة، أو صابون أو منظفات منزلية أو منظفات غسيل أو شمع التلميع عند التنظيف.
- ⓘ استخدم المياه الفاترة لتنظيف صندوق الثلاجة ثم جففه.
- ⓘ استخدم قطعة من القماش الملتوية والرطبة مع ملء ملعقة شاي من بيكربونات الصودا مضافة لجالون من الماء لتنظيف الداخل ثم يجفف.
- ⚠ تأكد من عدم دخول المياه إلى مبيت المصباح وغيره من العناصر الكهربائية.
- ⚠ إذا كانت الثلاجة لن تستعمل لفترة زمنية طويلة، فافصل كابل التيار الكهربائي ثم أفرغ جميع الأطعمة ثم نظفها واترك الباب مفتوح جزئيًا.
- ⓘ قم بفحص موانع التسرب في الباب بانتظام للتأكد من سلامتهم وخلوهم من رقاقت الطعام.
- ⓘ لإزالة أرفف الباب، أخرج جميع المحتويات ثم ادفع رف الباب لأعلى بعيدًا عن القاعدة.

- للقيام بذلك، قم بلف الطعام المجمد بواسطة الورق واحفظه في أبرد مكان ممكن أو في ثلاجة أخرى إن أمكن.
- أوقف تشغيل الثلاجة بواسطة زر ضبط درجة الحرارة أو افصل سلك التيار الكهربائي من منفذ التيار الكهربائي. يمكنك وضع العلبة الممتلئة بماء ساخن في صندوق الفريزر أو اترك باب صندوق الفريزر مفتوحاً لتسريع عملية إزالة الثلج.
- أزل الماء المتجمع في الصندوق السفلي لصندوق الفريزر بواسطة قطعة قماش ماصة أو قطعة إسفنج.
- قم بتجفيف صندوق الفريزر تماماً وأعد زر ضبط درجة الحرارة إلى وضعه السابق.
- قم بتشغيل الثلاجة لمدة 2 ساعتين عندما تكون فارغة وأبوابها مغلقة قبل وضع الطعام في الديب فريزر.

إزالة الثلج

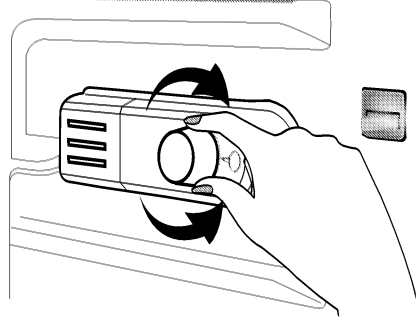
- يقوم صندوق الثلاجة بإزالة الثلج تلقائياً. يمر الماء الناتج عن إزالة الثلج من تجويف جميع الماء ويندقق في المبخر من خلال أنبوب الصرف ويتبخر من تلقاء نفسه.
- تأكد بشكل دوري من أن أنبوب الصرف غير مسدود ونظفه بواسطة عصا في الفتحة إذا كان ضرورياً.
 - لا يقوم صندوق الديب فريزر بإزالة الثلج تلقائياً لمنع فساد الطعام المجمد.



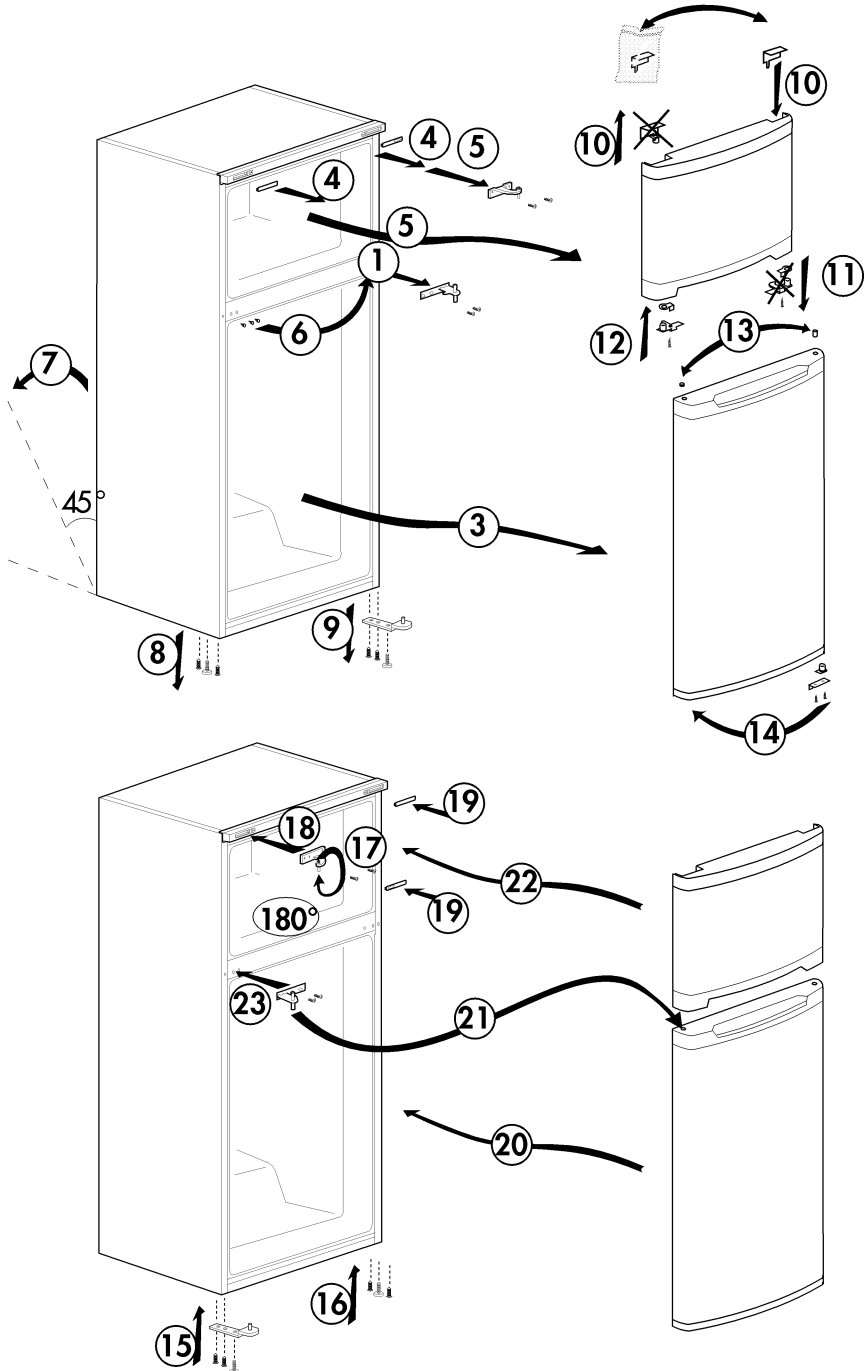
- يجب إزالة الثلج الذي تجمع في صندوق الثلاجة كل 6 أشهر. يوصى بإزالة الثلج عندما يكون صندوق الديب فريزر غير ممتلئ أو فارغاً.

زر ضبط الترومستات

تتغير درجة حرارة الثلاجة للأسباب التالية:



- درجات الحرارة الموسمية
- فتح باب الثلاجة بشكل متكرر وتركه مفتوحاً لفترات طويلة.
- الطعام الذي تم وضعه في الثلاجة بدون تبريده إلى درجة حرارة الغرفة.
- مكان الثلاجة في الغرفة (مثل التعرض لأشعة الشمس).
- يمكنك ضبط درجة حرارة الثلاجة المتغيرة لهذه الأسباب بواسطة الترومستات. تشير الأرقام الموجودة على زر الترومستات إلى درجات التبريد.
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أعلى من 32 درجة مئوية، أدر زر الترومستات إلى وضع الحد الأقصى.
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من 25 درجة مئوية، أدر زر الترومستات إلى وضع الحد الأدنى.



استبدال مصباح الإضاءة الداخلي

في حالة عدم إضاءة المصباح، قم بإيقاف التشغيل من مقبس منفذ الحائط وانزع القابس الرئيسي. اتبع الإرشادات التالية لفحص ما إذا كان المصباح غير محكم الربط.

إذا ظل المصباح لا يضاء، قم بشراء مصباح قلاووظ من نوع E14 بقوة 15 وات (كحد أقصى) من محل الأدوات الكهربائية المحلي وفبتها كما يلي:

1. قم بإيقاف التشغيل من منفذ الحائط وانزع القابس الرئيسي. ربما تجد أنه من المفيد إخراج الأرفف للوصول السهل للمصباح.

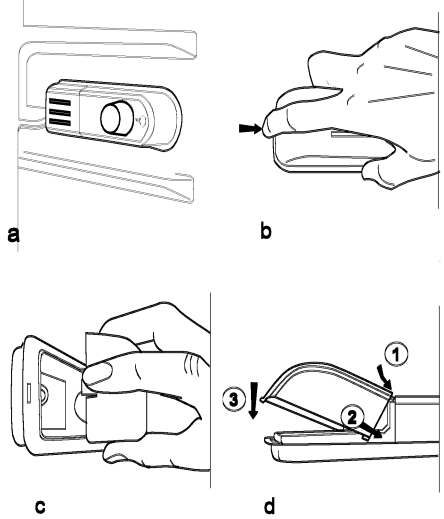
2. أزل غطاء المصباح كما هو موضح في الشكل (a).

3. استبدل المصباح المحترق.

4. أعد تركيب غطاء المصباح كما هو موضح في الشكل (c).

”اضغط بقوة على الغطاء للتأكد من إحكام تركيبه.

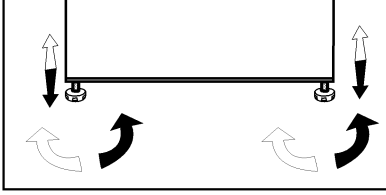
5. تخلص بحذر من مصباح الإضاءة المحروق على الفور. “يمكنك شراء المصباح البديل بسهولة من متجر أدوات كهربائية محلي أو متجر الأغراض العامة.”



ضبط أقدام الثلاجة

إذا كانت الثلاجة غير متزنة؛

يمكن ضبط اتزان الثلاجة بتدوير الأقدام الأمامية كما هو موضح بالشكل. يتم خفض الركن الموجود به القدم عند التدوير باتجاه السهم الأسود ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع الثلاجة قليلاً في إنجاز هذه العملية.



المسافة المطلوبة بين الثلاجة

والحائط، مما سيسمح بتدور الهواء.

3. نظف الجزء الداخلي للثلاجة كما

هو موصى به تحت قسم "الصيانة والتنظيف."

4. توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط.

عند فتح باب الثلاجة، سيضيء مصباح صندوق الثلاجة الداخلي.

5. سوف تسمع ضوضاء عند بدء عمل جهاز

ضغط الهواء. قد تؤدي السوائل والغازات المتسربة من جهاز الثلاجة إلى إحداث

ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل وهذا أمر طبيعي.

6. قد يكون ملمس الحواف الأمامية

للالثلاجة دافئاً. هذا شيء طبيعي. حيث

تم تصميم هذه المناطق حتى تكون دافئة تجنباً للتكاثف.

التوصيل الكهربائي

صل المنتج بمنفذ توصيل أرضي محمي

بمنصهر ذي سعة مناسبة.

هام:

- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.

- يجب أن يكون قابس كابل التيار في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب.

- يحدد قسم "الموصفات" الفولتية والحماية من المنصهر المسموح به.

- يجب أن تكون الفولتية المقررة مساوية لفولتية منفذ التيار الرئيسي.

- يجب عدم استخدام الوصلات الكهربائية والمقابس متعددة المسالك للتوصيل.

A يجب يتم استبدال كابل التيار

التالف بواسطة فني الكهرباء المعتمد.

⚠ يجب ألا يتم تشغيل المنتج قبل

إصلاحه! حيث يوجد خطر يكمن في

التعرض لصدمة كهربائية!

التخلص من عبوة المنتج

قد تكون مواد التغليف خطرة على الأطفال.

احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول

الأطفال أو تخلص منها بتصنيفها وفقاً

لتعليمات التخلص من المخلفات. لا

تتخلص منها مع مخلفات المنزل العادية.

يتم تصنيع حزمة تعبئة الثلاجة من مواد

قابلة لإعادة التدوير.

التخلص من الثلاجة القديمة

تخلص من الجهاز القديم دون إحداث أي ضرر بالبيئة.

- يمكنك استشارة الوكيل المعتمد لديك أو مركز تجميع النفايات بمدينتك حول التخلص من الثلاجة القديمة.

قبل التخلص من الثلاجة، اقطع القابس

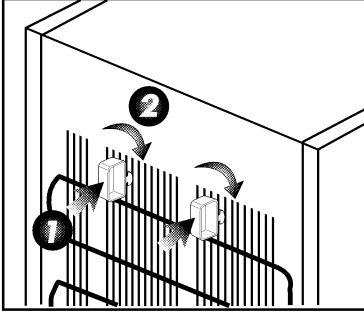
الكهربائي، وفي حالة وجود أي أقفال على باب

الثلاجة، اجعلها غير قابلة للتشغيل لحماية

الأطفال من أي خطر.

نقاط يجب مراعاتها عند نقل الثلاجة.

1. يجب إفراغ الثلاجة وتنظيفها قبل أي عملية نقل.
2. يجب تثبيت الأرفف والملحقات والأدراج وخلافه في الثلاجة بإحكام بشرط لاصق ضد الارتجاج قبل إعادة تعبئتها بالعبوة.



3. يجب إحكام العبوة بأشرطة لاصقة سميكة وحبال قوية، كما يجب إتباع تعليمات النقل المطبوعة على العبوة.

تذكر ما يلي...

- يجب عدم التخلص من أية مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظًا على الطبيعة والموارد القومية.
- إذا رغبت في المساهمة في إعادة تدوير مواد التعبئة، يمكنك الحصول على معلومات إضافية من الهيئات البيئية أو السلطات المحلية.

قبل تشغيل الثلاجة

قبل البدء في استخدام الثلاجة، تحقق مما يلي:

1. هل الجزء الداخلي للثلاجة جاف، وهل الهواء يدور بحرية في الجزء الخلفي؟
2. ادخل الطرفان البلاستيكيان داخل فتحة التهوية الخلفية كما هو موضح في الشكل التالي. سيوفر هذان الإسفينان

⚠ يرجى تذكر أن المصنّع لن يتحمل أي مسؤولية في حالة عدم اتباع المعلومات الواردة في دليل التعليمات.

الإعداد

- يجب تركيب الثلاجة على بعد 30 سم متر على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي والمواقد وعلى بعد 5 سم متر على الأقل من الأفران الكهربائية ويجب عدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.
- يجب أن تكون درجة الحرارة المحيطة للغرفة التي تضع فيها الثلاجة 10 درجات مئوية على الأقل. ويوصى بعدم تشغيل الثلاجة في ظروف درجة حرارة أقل من ذلك تحقيقًا لكفائتها.
- تأكد من نظافة الثلاجة من الداخل بالكامل.
- إذا كنت بصدد تركيب ثلاجتين جنبًا إلى جنب، فيجب المباشرة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.
- عند تشغيل الثلاجة للمرة الأولى، يرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.
 - يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.
 - يجب تشغيلها وهي خاوية بدون أي أطعمة داخلها.
 - لا تنزع قابس التيار الكهربائي للثلاجة.
- إذا توقف التيار الكهربائي رغمًا عنك، فيرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".
- يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلية أو الانتقال.



أ تحذير الحرارة والتبريد والتهوية

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

R600a:

هذا الغاز قابل للاشتعال. ولذا، يجب توخي الحذر حتى لا يتم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء الاستخدام والنقل. في حالة التلف، لا تتخلص من المنتج بإلقائه في النيران، واحتفظ به بعيداً عن مصادر النيران المحتملة والتي يمكن أن تتسبب في نشوب النيران بالمنتج واحرص على تهوية الحجرة التي تحتفظ بالمنتج فيها.

تجاهل التحذير

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

R134a:

يمكن رؤية الغاز المستخدم في إنتاج المنتج على لوحة التصنيف الموجودة على يسار الجزء الداخلي منه. لا تتخلص من المنتج مطلقاً بإلقائه في النيران.

⚠ لا تضع أشياء مملوئة بالماء أعلى الثلاجة فقد تؤدي إلى صدمة كهربية أو نشوب حريق.

⚠ لا تزيد من حمولة الثلاجة بطعام إضافي. قد ينسكب الطعام الإضافي عند فتح الباب مما يؤدي إلى إصابتك أو تلف الثلاجة. لا تضع أشياء ثقيلة أعلى الثلاجة حيث قد تقع عند فتح باب الثلاجة أو غلقه.

⚠ المواد التي تتطلب ظروف درجة حرارة معينة مثل الأمصال والأدوية الحساسة لدرجة الحرارة والمواد العلمية... إلخ يجب ألا تحفظ في الثلاجة. إذا لم يكن من المزمع استخدام الثلاجة لفترة طويلة، فيجب فصلها عن التيار الكهربائي. قد يؤدي وجود مشكلة في عزل كابل التيار الكهربائي إلى نشوب حريق.

⚠ يجب تنظيف طرف قابس التيار الكهربائي بشكل دوري وإلا فقد يتسبب في نشوب حريق.

⚠ يمكن نقل الثلاجة عند وضع الأقدام القابل للضبط بإحكام على الأرض. باستخدام الأقدام القابلة للضبط يمكن التأكد من أن الثلاجة موضوعة على الأرض بإحكام.

⚠ إذا كانت الثلاجة مزودة بمقبض للباب، فلا تجذب الثلاجة من خلال مقابض الباب أثناء نقلها فقد ينفصل المقبض عن الثلاجة.

أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة

① لا تترك أبواب الثلاجة مفتوحة لفترة طويلة.

① لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة.

① لا تزد حمل الثلاجة بحيث لا تمنع دورة الهواء داخلها.

① لا تترك الثلاجة في موضع تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة تنبعث من حرارة مثل الفرن أو غسالة الأطباق أو أجهزة الإشعاع.

① يجب وضع الطعام في حاويات مغلقة.

⚠ يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد. بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

⚠ هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام بواسطة الأفراد (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية والحسبة والذهنية المحدودة، أو الأفراد الذين يفتقدون للخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم.

⚠ يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيثون بالجهاز.
⚠ لا تقم بتشغيل الثلاجة وهي تالفة.
استشر مركز الصيانة إذا ساورك أي شك.

⚠ يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.

⚠ إن تعريض الجهاز للأمطار و الثلج و الشمس والرياح يمثل خطورة فيما يتعلق بالسلامة الكهربائية.

⚠ قم بالاتصال بمركز الخدمة المعتمد في حالة تلف كبل طاقة والتخ. حتى لا يحدث خطرا بالنسبة لك.

⚠ لا تصل الثلاجة بالتيار الكهربائي أبداً أثناء عملية التركيب. وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.

⚠ إذا كان هناك قفل على الباب، يجب الاحتفاظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.

⚠ تم تصميم هذه الثلاجة فقط لحفظ الطعام. يجب ألا تستخدم لأية أغراض أخرى.

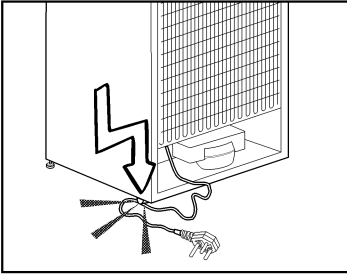
⚠ يوجد ملصق المواصفات الفنية للمنتج في الجانب الأيسر الداخلي من الثلاجة.
⚠ لا تصل الثلاجة بأي نظم إلكترونية لتوفير الطاقة فقد يتلف المنتج.

⚠ إذا كانت الثلاجة بها لون أزرق، فلا تنظر إلى اللون الأزرق من خلال أجهزة بصرية.

⚠ إذا تم فصل التيار الكهربائي في الثلاجات المتحكم فيها يدوياً، يرجى الانتظار لمدة 5 دقائق قبل إعادة توصيل التيار الكهربائي.

⚠ يجب إعطاء دليل هذا المنتج إلى المالك التالي للثلاجة في حالة تغيير المالك.

⚠ عند نقل الثلاجة تأكد من أنك لا تتلف سلك التيار الكهربائي. لمنع تلف سلك التيار الكهربائي يجب عدم ثنيه. يجب عدم وضع أشياء ثقيلة على سلك التيار الكهربائي. في حالة توصيل الثلاجة بالتيار الكهربائي لا تتعامل مع منفذ التيار الكهربائي ويديك مبتلة.



⚠ لا تصل الثلاجة إذا كان منفذ التيار الكهربائي غير محكم.

⚠ لا ترش الماء مباشرة على منفذ التيار الكهربائي أو الأجزاء الداخلية للثلاجة للحفاظ على السلامة.

⚠ لا ترش مواد قابلة للاشتعال مثل غاز البروبين بالقرب من الثلاجة بسبب مخاطر نشوب النيران والانفجار.

- ⚠ لا يجب استخدام البخار أو مواد التنظيف بالبخار أبداً في تنظيف أو عمليات إزالة الثلج من الثلاجة. ففي مثل هذه الحالة، قد يتفاعل البخار مع القطع الكهربائية ويؤدي إلى قطع التيار الكهربائي أو وقوع صدمة كهربية.
- ⚠ لا تستخدم مطلقاً قطع الثلاجة، مثل الباب كوسيلة دعم أو للوقوف عليه.
- ⚠ لا تستخدم أي أجهزة كهربية داخل الثلاجة.
- ⚠ لا تتلف دائرة التبريد، حيث يتم تدوير الهواء البارد بأدوات حفر أو قطع. فقد ينفجر المبرد عند ثقب قنوات الغاز أو المبخر أو وصلات الأنابيب أو طلاءات السطح، وقد يتسبب ذلك في حدوث اعتلال للجلد وإصابات للعين.
- ⚠ لا تغط فتحات تهوية الثلاجة أو تسدها بأي مواد.
- ⚠ يجب أن يقوم بأعمال إصلاح الأجهزة الكهربائية الأفراد المؤهلون فقط. فعمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.
- ⚠ في حالة وقوع أي عطل أو أثناء أي عملية صيانة أو أعمال إصلاح، افصل الثلاجة عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي إما بإغلاق الصمام الكهربائي المعني أو بنزع قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.
- ⚠ لا تجذب الكابل - بل اجذب من المقبس.
- ⚠ ضع المشروبات رأسياً وهي مغطاة بإحكام.
- ⚠ يجب عدم الاحتفاظ في الثلاجة بالمواد القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال (مثل البخاخات) وكذلك المواد القابلة للانفجار.

① يرجى فحص المعلومات التالية، في حالة عدم اتباع هذه المعلومات، قد تحدث إصابة أو تلف مادي. ومن ثم، قد تصبح كل التزامات الفعالية والضمان غير سارية.

يتمدد العمر الافتراضي لاستخدام المنتج إلى 10 سنوات. وهذه هي فترة الإبقاء على عمل قطع الغيار المطلوبة للوحدة على النحو المبين.

الغرض المخصص

① هذا الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي فقط.

① لذا، يجب عدم استخدامه في الأماكن الخارجية. ويوصى بعدم استخدامه في الأماكن الخارجية حتى وإن كان هذا المكان مغطى بسقف.

السلامة العامة

① إذا أردت التخلص من الجهاز، فيوصى

باستشارة مركز الصيانة المعتمد

لمعرفة المعلومات المطلوبة والهيئات المعتمدة.

⚠ استشر مركز الصيانة المعتمد حول كل

الاستفسارات والمشكلات المتعلقة

بالثلاجة. لا تتدخل ولا تدع أحداً يتدخل

في صيانة الجهاز دون إخبار مراكز

الصيانة.

⚠ لا تأكل بسكويت الآيس كريم ومكعبات

الثلج مباشرة بعد إخراجها من صندوق

الفریزر. (فقد يسبب هذا لسعة صقيع

داخل فمك.)

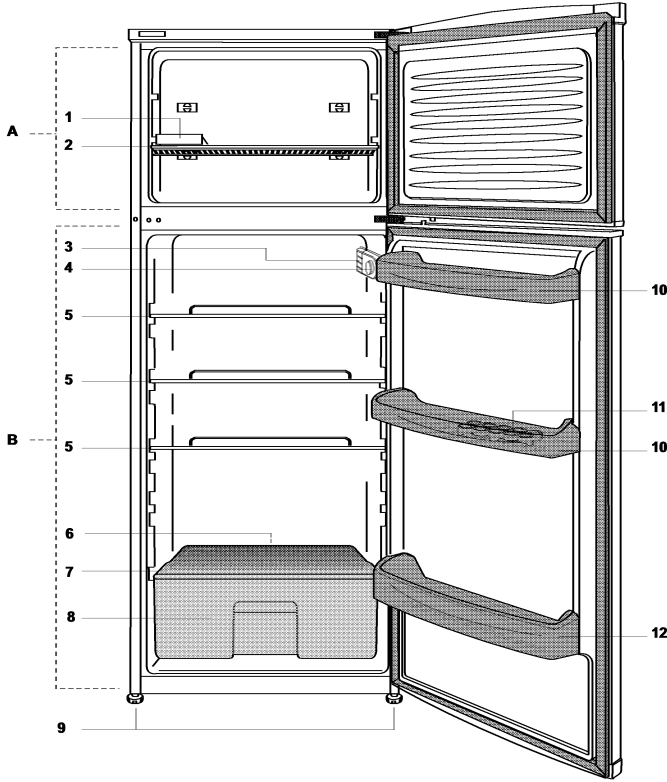
⚠ لا تضع المشروبات السائلة المعبأة

أو الموضوعة في زجاجات في صندوق

الفریزر. وإلا، فقد تنفجر.

⚠ لا تلمس الطعام المجمد باليد. فقد

يلتصق بيدك.



- | | |
|--|---------------------|
| 5- أرفف صندوق صندوق الثلاجة | A- صندوق الفريزر |
| 6- قناة تجميع ماء الثلج المذاب - أنبوب تصريف | B- صندوق الثلاجة |
| 7- غطاء الدرج | 1- درج مكعبات الثلج |
| 8- درج السلطة | 2- رف الفريزر |
| 9- أقدام أمامية قابلة للضبط | 3- المصباح الداخلي |
| 10- أرفف الباب | 4- مقبض الترومستات |
| 11- درج البيض | |
| 12- رف الزجاجات | |

i الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع الجهاز. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.

2 تحذيرات

- 4..... الغرض المخصص
- 4..... السلامة العامة
- 6..... أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة
- 6..... تحذير الحرارة والتبريد والتهوية

3 التركيب

- 7..... الإعداد
- 7..... نقاط يجب مراعاتها عند نقل الثلاجة
- 7..... قبل تشغيل الثلاجة
- 8..... التوصيل الكهربائي
- 8..... التخلص من عبوة المنتج
- 8..... التخلص من الثلاجة القديمة
- 9..... استبدال مصباح الإضاءة الداخلي
- 9..... ضبط أقدم الثلاجة
- 10..... عكس الأبواب

4 استخدام الثلاجة

- 11..... زر ضبط الترومستات
- 11..... إزالة الثلج

4 استخدام الثلاجة

- زر ضبط الترومستات
- إزالة الثلج

5 الصيانة والتنظيف

- 13..... حماية الأسطح البلاستيكية

6 حلول مقترحة للمشكلات

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز ،

عميلنا العزيز نأمل أن هذا المنتج والذي تم إنتاجه في مصانع حديثة وفحصه بإجراءات صارمة لرقابة الجودة سيقدم لكم خدمة فعالة.




ولذلك فنحن نوصي بقراءة هذا الدليل بالكامل بعناية قبل استخدامه وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

هذا الدليل

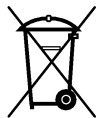
- سيساعدك على استخدام الجهاز بسرعة وبطريقة مأمونة.
- يرجى قراءة هذا الدليل قبل تركيب المنتج وتشغيله.
- يرجى اتباع الإرشادات، خاصة تلك المتعلقة بالسلامة.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه عند الحاجة إليه في المستقبل.
- وبالإضافة إلى ذلك، يرجى قراءة المستندات الأخرى المرفقة مع المنتج.
- يرجى ملاحظة أن هذا الدليل قد يكون صالحاً لأنواع أخرى أيضاً.

الرموز ومعانيها.

يحتوي دليل التعليمات هذا على الرموز التالية.

- | | |
|--|---|
| معلومات مهمة أو تلميحات استخدام مفيدة |  |
| تحذير ضد الأحوال الخطرة على حياة البشر والممتلكات. |  |
| تحذير ضد الفولتية الكهربائية. |  |

إعادة التصنيع



هذا المنتج يحمل رمز التصنيف الاختياري للمعدات الإلكترونية والكهربائية التي يمكن التخلص منها (WEEE). مما يعني أن هذا المنتج يجب التعامل معه وفقاً للقانون الأوروبي EC/2002/96 لكي يمكن إعادة تصنيعه أو فكه لتقليل أثره على البيئة. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالهيئات المحلية أو الإقليمية.

قد تكون المنتجات الإلكترونية التي لم ترد في العملية التصنيفية الاختيارية خطرة على البيئة والصحة بسبب وجود مواد خطرة بها.

